

# EDITORIAL

## El próximo mes de Enero, la Revista «Porto Cristo» no saldrá a la calle porque se guardará un mes de vacaciones

*Se compensará el mes de ausencia, con un número especial, en el mes de Mayo, con motivo de los 10 años de fundación y el ejemplar nº 100*

---

Rafael Gabaldón San Miguel

---

La revista Porto Cristo, no saldrá a la calle el próximo mes de Enero, porque el Equipo directivo se tomará unas merecidas vacaciones. Después de un mes de ausencia y descanso, volveremos a salir, en el mes de febrero, concretamente la primera semana, y fieles a la cita del ejemplar nº 97 ya que éste que tiene usted en sus manos corresponde al nº 96. Tras el descanso, tenemos intención de mejorar de nuevo nuestra mensual revista, la cual en febrero de 1993, será muy diferente, ya que pensamos reformarla sustancialmente. La nueva revista tendrá una calidad óptima, proporcional al apoyo de los suscriptores e ingresos procedentes de la publicidad. Que nuestra revista no salga en el mes de enero, significará un revulsivo de nuevas ideas y colaboraciones para el mes de febrero.

Sabemos que tenemos el compromiso de sacar a la calle cada mes una revista, y para compensar nuestra ausencia, por descanso y reorganización de secciones, editaremos un número extraordinario y especial en el mes de mayo, que en ese mes, concretamente, celebraremos por todo lo alto, con fiesta incluida, los 10 años de nuestra histórica fundación, haciendo coincidir el ejemplar nº 100, con el nacimiento de nuestro único medio de comunicación.

Los fundadores de la revista, José Vecina, Juan I. Servera, Pedro Sansaloni, Joan Melis, Miquel Melis, Bernat Amer, Gabriel Fuster, Rafael Rama, entre otros, se reunían en mayo de 1.983 para confeccionar el primer número de la Revista Porto Cristo, que vio la luz la primera semana de julio de 1983.

La bonita coincidencia de 10 años de historia y 100 ejemplares en la calle, se vivirá con importantes cambios a partir de febrero, donde saldrá el nº 97, en marzo el 98, abril el 99 y mayo, como hemos anunciado el nº 100.

Como actual director de nuestra revista, espero, que cada día lo hagamos mejor y defendemos desde nuestras páginas los legítimos intereses de Porto Cristo. Que no salga la revista en enero, es una anécdota testimonial, ya que un febrero iniciaremos un periodo que puede suponer la total consolidación del mensual «Porto Cristo». Y hablando de todo un poco, quiero felicitar públicamente a todos los vecinos y os deseo unas Felices Fiestas de Navidad y un Próspero año Nuevo 1993, que debe significar el final de una molesta crisis, y la creación de puestos de trabajo cercanos a nuestro casco urbano.

REBAJAS

# chiquitos

REBAJAS

REBAJAS

**BOUTIQUE INFANTIL**

Calle Sureda, 10-b. Tel. 82 07 26. PORTO CRISTO

Comme una image  
Tutti Fruti  
Kikito

REBAJAS

Baby Schus  
Disney World  
Naf, Naf

REBAJAS

REBAJAS

Corbier  
Cocorico  
Oshkosh



EDITA: Asociación cultural  
«Núcleo poblacional de Porto Cristo»

Imprime: Informacions Llevant, S.A.  
Tel. 55 03 28

Dep Legal: PM 507/1983

Revista Mensual de información local

Apartado de correos: 134  
y C/ Sur nº 28-A  
Teléfono: 82 20 49

Diciembre 92  
Número 96  
Donativo: 150 ptas.

Director:  
Rafael Gabaldón San Miguel

**COLABORADORES:**

Jaume Brunet  
Rafael Rodríguez  
Sebastián Caffaro  
Mateu Llodrà  
Magdalena  
Sigfrid Chico  
J.R.D.  
Francisco Javier  
Pedro Marc  
Plaza  
Toni Font  
Tercera Edad  
C.A.B.  
Jeroni Mira  
Joan Brunet  
Eduardo González  
Antonio Guasch Ferrer  
Pedro Carrió  
«Lope de Aguirre»  
El Indio Enmascarado  
Joan Tur Santandreu  
Isabel, Pilar y Diana  
Fútbol base

## EL INDIO ENMASCARADO

Cuentan las malas lenguas que la marcha del Secretario Julio Alvarez, hará posible el ascenso a Secretario General a un funcionario del actual Ayuntamiento. Será Secretario en funciones, el Abogado Juan Riera Dalmau o el Abogado Joan Toni.

Pensamos que la ocupación de la plaza por uno de los dos, dejará en el aire todas las cuestiones políticas del equipo de Gobierno, ya que ambos letrados se dedicarán exclusivamente a labores administrativas. Si sale elegido Joan Toni, dicen que tendrán que meter un asesor en Urbanismo, persona ésta que como siempre tendrá que ver con los intereses de U.M. y las pretensiones del P.P.

Nosotros, apostamos por Juan Riera Dalmau, que ya ha ejercido de Secretario y su cambio no necesitará de una profunda reestructuración.

La Oficina Municipal de Porto Cristo, se quiso ampliar en 1.987 y parece ser que se comenzó en serio en 1.988. Desde entonces se han enterrado allí decenas de millones y todavía la ampliación de la oficina, aunque a medio terminar, espera la inauguración.

¿Cuándo veremos terminada una mejora, que lleva 5 años recorriendo los pasillos de la burocracia?

Dicen que las «Rectoretas» pondrán para Reyes un toldo en la parada de Porto Cristo. La noticia dicha de esta manera, parece un milagro. Sin embargo, las Rectoretas se han arreglado una vez más para que no les cuesta una peseta y que sea una empresa privada quien lo instale. Los citados asientos no suman más de media docena, lo que significa una chapuza en toda regla.

### Es donen classes particulars: de E.G.B. i B.U.P.

També classes de català per adults  
(coneixements bàsics i perfeccionament)

Telèfono: 82 15 57  
(a partir de les 5 del capvespre)

Mateo Joan Florit, está vetado en Manacor, ya que el citado individuo, antes de volver a entrar en nuestra comarca, tendrá que pasar la prueba de la limpieza en seco. Esperemos que después de desinfectarse totalmente y quitarse los piojos, pueda acercarse a oficinas institucionales. El vellaco de Mateo Joan Florit, Director de la Revista S'Arenal de Mallorca, desprendía (ahora no sabemos) gases tóxicos y olores indescifrables. Creo que la máquina que lo desinfecte tendrá que ser almacenada en los residuos nucleares.

El amigo Gabrielito Galmés, escritor de todo, unas veces en catalán y otras en castellano, le gusta burlarse mucho del personal. No sabemos si tenemos que agradecerle que unos cuantos tenemos la suerte de ser fondo de su inspiración y protagonistas de sus históricos escritos. Ahora bien, la ironía de Gabrielito Galmés, profesor del Instituto de Formación Profesional de Na Camel.la, no agrada a todos, por lo que no se extraña su excelencia de la pluma, que cuando uno se mete con habituales informadores diarios se puede encontrar con respuestas que nada agradarán al humorista. Ya lo dijo en una entrevista PLATANITO, «los zapatos a medida, muchas veces duelen, no quiero pensar si se piden por correspondencia». Gabriel Galmés deja de lado a tus amigos que te quieren y te respeten y recibe un saludo afectuoso.

### ES DONEN CLASSES DE REPÀS D'E.G.B.

Informació:  
C/ Marina, nº 28 - 1r.,  
o al tel. 82 08 89



CONSTÀNCIA - SÈRIETAT - SOLVÈNCIA  
EFICÀCIA - SOLIDARITAT  
FAN UN COS



\* 50 anys de presència a la Comarca  
\*\* Concessionària de la Mancomunitat «Pla de Mallorca»

PARE ANDREU FERNÁNDEZ, 2 - TEL. 84 47 84 (Servei permanent) - FAX 84 45 62  
07500 MANACOR



# Sabía usted que...

El joven residente en Porto Cristo, Joan Cifre, falleció a los 21 años en la carretera de Manacor a Son Servera. Su juventud significa otro nuevo mazazo para todos los vecinos que estamos soportando en el presente año, más de 10 muertes de vecinos que se nos han ido al otro mundo, en el mejor momento de sus vidas. Joan Cifre, de 21 años de edad nos dejó para siempre, un día de noviembre y desde la Revista Porto Cristo, mostramos nuestro más sentido pésame a la familia.

...

El Secretario General del Ayuntamiento de Manacor, Julio Alvarez Merino, se va de forma definitiva de nuestro Ilmo. Consistorio y se marcha porque aprobó la oposición para Juez.

A partir de enero de 1.993 comenzará la nueva carrera judicial en la cual esperamos que consiga los mayores éxitos. No podemos ocultar que, a veces, hemos discrepado como el Secretario del Ayuntamiento, Julio Alvarez Merino, sin embargo, en honor a la verdad podemos asegurar que este profesional, por su competencia y capacidad, ha sabido resolver los múltiples problemas que cada día se generan en una Institución tan chapucera, como el Ayuntamiento de Manacor.

...

Pronto habrá un nuevo Pub, en el Riuet de Porto

Cristo, nos referimos al Pub Cap des Toi. Sabemos que se inaugurará antes de Navidad y que los jóvenes que lo llevan pueden aportar a la zona una nueva oferta y totalmente diferenciada de la que ahora hay.

...

Foto-Estudio Moreno, propiedad de Toni Moreno, cuenta desde hace meses en una importante maquinaria para el instantáneo revelado de fotografías. La moderna maquinaria ha conseguido precisión y rapidez. Los reportajes se hacen en una hora como máximo. También se vende material fotográfico, fotocópias en color y en blanco y negro y reportajes de video. El servicio se extiende al alquiler de películas de video y a un importante bazar, donde se pueden adquirir todo tipo de artículos de regalo. Foto-Moreno está en la Avda. Joan Amer de Porto Cristo.

...

El nazi Mateo Juan Florit, Director de la Revista S'Arenal, un panfleto subvencionado por Gabriel Cañellas, ha vuelto a insultar en sus páginas a los forasteros. La enfermiza mente de este sujeto que debería ingresar en un psiquiátrico, le hace un flaco favor a los nacionalismos mallorquines. Mateo Joan Florit, es un esperpento del pseudo-periodismo y su aptitud roza el terrorismo más dramático y la incongruencia delirante.

Busca este individuo unos enemigos que no existen para hacerse un hueco en el mercado. Todos sabemos que se dedica a regalar sus panfletos, de otra manera no sería posible su subsistencia.

## infoELECTRICA c.b.

### EL SERVICIO QUE USTED NECESITA

- \* *INSTALACION DE VIVIENDAS*
- \* *LOCALES COMERCIALES E INDUSTRIALES*
- \* *ESTUDIOS DE ILUMINACION*

- \* *ANTENAS DE TV y FM*
- \* *ANTENAS PARABOLICAS*
- \* *ENERGIA SOLAR*



*ADEMAS*

**TAMBIEN MONTAMOS TODO TIPO DE EQUIPOS DE MÚSICA PARA COCHES**

*Cl. Sa Fonera, 94  
PORTO CRISTO*

*Tels. 82 04 99  
55 57 90*

# Una de cal y otra de arena

## Felicitación:

A la Cruz Roja de nuestro municipio, que iniciará una campaña para recoger juguetes seminuevos y donativos para que el 6 de Enero, festividad de los Reyes Magos, ningún niño de nuestros pueblos se quede sin disfrutar de los esperados juguetes. Esta iniciativa no será posible, si no se cuenta con la colaboración de los vecinos que tengan excedentes. Los voluntarios de la Cruz Roja pasarán por sus casas, para que los niños necesitados reciban el 6 de Enero una alegría que no esperan.

## Tirón de orejas:

A los cacos, chorizos y amigos de lo ajeno, porque se han pensado, que la seguridad ciudadana no va con ellos. Estos pequeños delincuentes y materos de poca monta, están desestabilizando la paz que necesitamos, y agravan con su actitud una época de crisis, que el que más o el que menos, padecemos de forma generalizada. Roban sin ningún orden y para conseguir sus botines, no reparan en romper todos los obstáculos que se lo impiden.

## Felicitación:

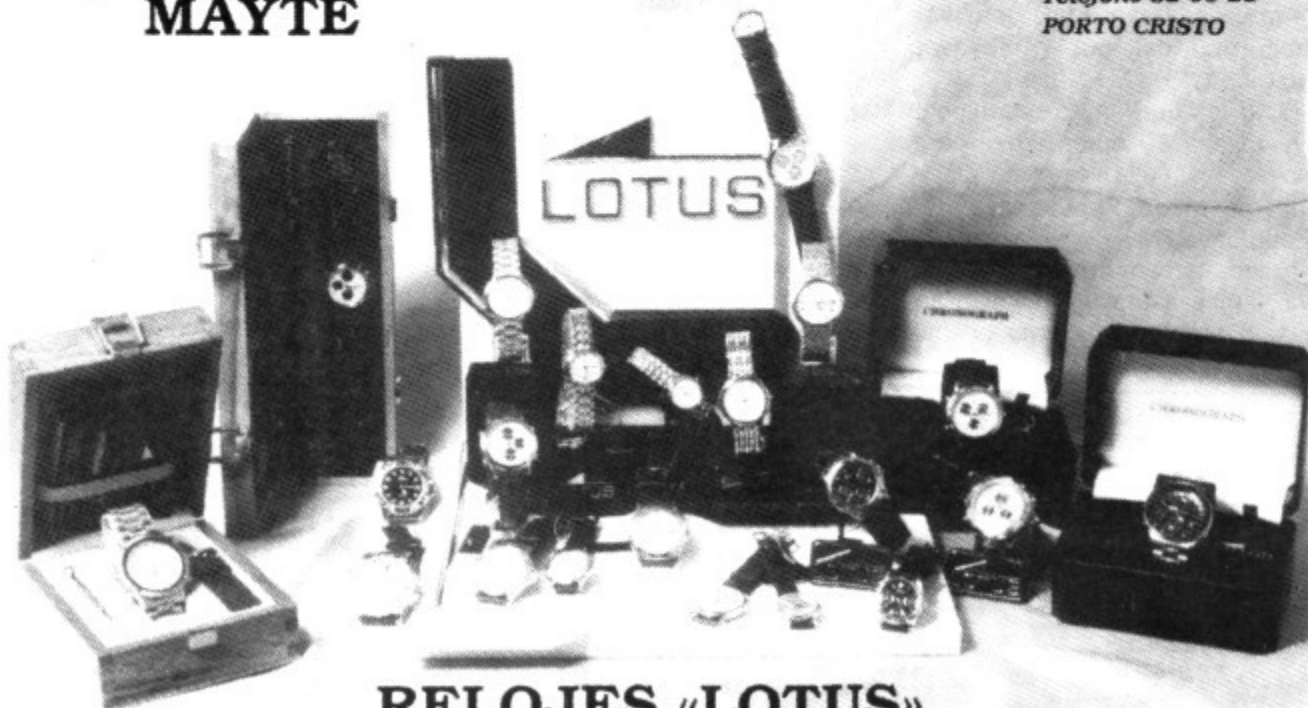
A la plataforma pro-independencia de Porto Cristo, que a pesar de encontrar en su camino muchas adversidades, siguen creyendo que nuestro pueblo, puede tener a largo plazo, su Ayuntamiento propio. La moral está más alta que nunca, a pesar de inventarse los de Manacor, una nueva Asociación de Vecinos fantasma. Los organizadores de un proyecto tan legítimo no se han asustado, ante los impertinentes artículos de Jaume Mesquida Sansó y de Miquel Mas Durán, publicados en la Revista Manacor Comarcal. Que no pasen pena, ellos también tienen su medio de comunicación, el **Porto Cristo**, cuando quieran usarlo.

## Tirón de arejas:

Al Ayuntamiento de Manacor, y concretamente, al equipo de gobierno, la coalición PP-UM, Convergencia Balear y Convergencia de Manacor, porque han intentado asesinar nuestros sueños. No sólo se conforman con dinamitar nuestros proyectos, sino que se niegan a prestarnos los servicios fundamentales, como son: un retén de la policía fijo, la nueva oficina municipal, la red de alcantarillado, una biblioteca, una guardería municipal, etc. En las próximas elecciones, no duden señores habrá un partido propio de Porto Cristo.

**Joyería  
MAYTE**

C/ Puerto nº 25  
Teléfono 82 08 21  
PORTO CRISTO



**RELOJES «LOTUS»  
LA CALIDAD A PRECIOS EXCEPCIONALES**

Conversa amb...

## Miquel Santandreu Duran «Miquel Mendia» Francisca Sureda Galmés «Francisca Vicenta»

Són nascuts a Sant Llorenç d'es Cardassar, ell, l'amo En Miquel Mendia el 20 de setembre de 1904 per tant, ara té 88 anys i ella, madò Francisca Vicenta, el 6 de gener de 1908, ara té 84 anys. Es casaren el 25 d'agost de 1925, per tant l'any 2.000 pensen fer les noces de platí i volen que no hi falti ningú, tots quedau convidats. Fa 44 anys que viuen a Porto Cristo. Tenen dos fills, casats tots

dos. El major, en Miquel té 65 anys i amb un fill anomenat també Miquel de 46 anys; i el segon, en Jeroni té 48 anys, amb un fill de 23 i na Francisca de 15. Les nores d'aquesta parella són: n'Àngela «Rogeta» i na Bel Salas. Ell és germà de vuit i és el tercer de la llista. Ella és germana de set i està en segon lloc.

-Quants anys fa que viviu a Porto Cristo?

-44 anys, al principi anàrem a Ca'n Pintat, hi estàrem fins que mos retiràrem, avui vivim al Port i ens hi trobam molt bé. Abans visquérem a Ca'n Covetes, Ca'n Pelat i Ca'n Mendia.

-El vostre ofici l'amo En Miquel?

-Jo som estat pastor ras, pastor major, garriguer, jornaler del camp, picador de pic i manuella, no trobes que ja n'hi ha prou?

-Pareix esser que sí, però vos enrecordau del que guanyàveu amb un any?

-Mira, amb un any d'estar llogat, jo guanyava 60 duros i fent pous amb pic i manuella 14 reals al dia.

-I vos, madò Francisca a què us dedicàveu?

-Noltros teníem un molí i l'aprofitava, també llaurava i donava, segava, a això ho feia amb un mul



que el venguérem a un tal Polit.

-Quants de capellans heu conegut a Porto Cristo?

-Don Pedro, Don Miquel i Don Pep.

-On féreu les noces d'argent?

-No en férem, perquè no hi havia doblers però el 25 d'agost de 1975 férem les d'or, però això no és res devora el que farem el 25 d'agost



**Pintures  
Llevant** DECORACION

DIRECCIÓN:  
M. TERRASA  
G. LLINAS

**PINTURAS EN GENERAL, ESMALTADOS,  
BARNIZADOS, LACADOS, ETC.**

C/. Rábida, 28 - Teléfono: 82 18 57 (PORTO CRISTO)

de l'any 2.000, per cert que quedau tots convidats.

**-Vos enrecordau l'amo En Miquel de quan l'església de Porto Cristo només era la meitat del que és avui?**

-Que si me'n record? mira, jo tenia un carro i quan Don Pedro m'ho demanava jo li transportava maresos de les pedreres fins a l'església.

**-Me'n contau una del temps de la guerra?**

-Mira, quan va estallar el moviment, mos n'anàrem corrent cap a la cova de Ca'n Canut —noltros vivíem aprop de Son Carrió—, i no hi poguérem arribar i mos aficàrem dins la cova de Ca'n Covetes. Estàvem molt estrets però mos hi col·locàrem tot el grup. La guerra mos ho va fote tot, mos havíem de mudar al molí de Ca'n Pelat, veïnat d'es Molí petit però els esbucaren a tots dos, el sòtil, el terrat, tot es gra escampat, un desastre. Passàrem vuit dies a Son Ravanell, Sos Promets i quan estàvem a Son Negre s'acabà la guerra.

**-Passàreu fam aquells dies que tanta gent ho passava tan malament?**

-Noltros teníem el sostre ple d'ordi a Ca'n Benet i això mos va salvar i el temps que els rojos eren per aquí tampoc ens va anar tant malament perquè teníem molta sobrasada i després menjàrem més pa de maís que et puguis fer comptes, però som aquí i allò ja ha passat.

**-Me contau qualche anècdota de la vostra vida?**

-Ara veuràs. Quan el capellà del Port era don Pedro, noltros vivíem a



Ca'n Pintat, devora Cala Anguila i jo cada dia duia la guarda d'ovelles a pasturar, solia venir molt per aquí perquè en aquell temps els carrers no estaven asfaltats i Porto Cristo era molt més petit, un lloc que hi havia molt de menjar era la plaça de l'església i jo venia molt sovint, l'únic problema que tenia era el municipal, en Joan Rave no volia que dugués les ovelles a pasturar per davant l'església però don Pedro, el

capellà, me deia que no me preocupàs i no va passar res mai.

**-Voleu afegir res més?**

-Només recordar la convidada del 25 d'agost de l'any 2.000, no vos ho prengueu de broma.

**Text i fotos:  
Joan Tur Santandreu  
Novembre - 92**

# BAR EL PINO

## ESPECIALIDADES:

**PESCADOS:** PARRILLADAS VARIADAS, GAMBAS, CALAMAR, LENGUADO, EMPERADOR.

**CARNES:** ENTRECOT, PINCHOS, HAMBURGUESAS, ESCALOPES, PEPITOS, LOMO, POLLOS, CHULETAS DE CORDERO

**Teléfono: 82 02 18**

**PORTO CRISTO**

DIVISION CALEFACCION



- Energía Solar
- Piscinas
- Baños - Spas
- Chimeneas - Estufas
- Deshumificación
- Aire Acondicionado



*busque la experiencia*

- ◆ **Tienda y Exposición:** Ctra. Son Servera, 11 y 13, bajos
- ◆ **Oficinas:** Ctra. Son Servera, 11-A - 1.º
- ◆ **Taller y Almacén:** Pasaje Particular, s/n.
- ◆ **Tels. (971) 82 11 46 - 82 05 40**      **07680 PORTO CRISTO (Mallorca)**



**SOLUCIONES  
PARA TODAS LAS ENERGÍAS**

# Una turista de 74 años, de nacionalidad alemana, fallece en la playa de Cala Domingos

*El cuerpo sin vida, lo recuperó la Cruz Roja de Porto Cristo, el día 7 de Noviembre*



## Redacción

Tres turistas alemanas estaban de excursión en Calas de Mallorca, y se desplazaron de paseo, a visitar Cala Domingos. El oleaje era muy fuerte y una de ellas resbaló, por un pequeño acantilado, al vacío, no pudiendo hacer nada sus asustadas compañeras que veían como se hundía el cuerpo de su compatriota, pues además del temporal no sabía nada. La triste fecha para la súbdita alemana de 74 años de edad, fue el 7 de Noviembre de 1992 y su cadáver lo repatrió el Consulado Alemán, cinco días después.

La Cruz Roja del Mar, de Porto Cristo se desplazó a Cala Domingos inmediatamente que fue avisado y lo único que pudo hacer fue cargar el cadáver en la «Zodiac». Los socorristas que asistieron a la turista fallecida fueron, Francisco Pont y José Cereceda, ambos jóvenes, nada pudieron hacer porque el cadáver, flotaba frío y sin vida. La empresa Pompas Fúnebres de Manacor, S.A., transportó a la turista alemana al depósito de cadáveres.



**INSTALACIONES ELECTRICAS**

**Tels. 82 15 91 - 82 16 27**

**SALVADOR**



**INSTALACION DE:** CALEFACCION POR TARIFA NOCTURNA

AIRE ACONDICIONADO - ALARMAS

*(ESTUDIO DE COSTES Y CONSUMO ANUAL)*

**INSTALACIONES EN GENERAL**

**SERVICIO DE MANTENIMIENTO**

**Y REPARACION**



# Espectacular aumento de robos en Porto Cristo. La oleada de agresiones a la propiedad privada pone de manifiesto la falta de dotaciones policiales

*Le han contabilizado más de 40 robos en los últimos 30 días, y las cantidades oscilan próximas a los 5 millones de pesetas*

## «Redacción»

Los vecinos de Porto Cristo, están muy cabreados por la oleada de robos, a las que se ven sometidos. Los atentados a la propiedad privada, han sido perpetrados de forma impune, ya que ni un sólo policía, vigila de forma permanente nuestra localidad. Los chorizos y delincuentes comunes se llevan todo lo que pillan a su paso, y las cantidades robadas, en una primera valoración superan los cinco millones de pesetas, eso sin olvidar los destrozos que se producen para conseguir el botín, cantidad ésta que nunca es inferior al millón y medio de pesetas.

Los vecinos están hartos de tanto desacato, ya que no hay día que pase que no sepamos de un nuevo robo. Asaltan viviendas, chalets y comercios, por toda



la geografía de Porto Cristo y les da igual que sea de día como de noche. Se llevan en sus robos dinero, material seleccionado, joyas, ropa de calidad, objetos de marca, muebles, televisores, cadenas musicales, etc. Es el momento de pedir un retén fijo de policía en Porto Cristo.

# POU

**INSTALACIONES Y MONTAJES  
ELÉCTRICOS**

**OBJETOS REGALO  
MENAJE COCINA  
LAMPARAS Y APLIQUES  
PLAFONES  
JUGUETERIA  
ELECTRODOMESTICOS  
JANE Y PLAY**

*Puerto, 86 - Tel. 82 18 72 - PTO. CRISTO*

**PRÓXIMA  
INAUGURACIÓN**

# CAP DES TOI

*En el Rivet de Porto Cristo*

# El 70% de los 8.000 municipios que existen en España tienen menos de 5.000 habitantes

*El 50% de los 5.600 municipios, tienen menos ingresos y presupuesto que Porto Cristo*



## «El Porto Cristo»

En el Estado Español existen aproximadamente un total de 8.000 municipios, de los cuales el 70% alrededor de 5.600 municipios tienen menos de 5.000 habitantes. Tan sólo 2.400 pueblos y ciudades de España superan la población de Porto Cristo. En Baleares se mantiene esta proporción, ya que de 100 municipios, entre Mallorca, Menorca, Ibiza y Formentera el 71% no suman los mencionados 5.000 habitantes. Se da la circunstancia que nuestras islas hay sólo 29 ayuntamientos que superan a Porto Cristo, en caso de ser independiente en presupuesto.

Los datos y la estadística de los mismos dejan constancia que de cada 10 ayuntamientos sólo 3 están por encima en habitantes de nuestro futuro pueblo. De esa proporción de 10 sólo 1 está en igualdad y los otros 6 restantes están por debajo de las expectativas económicas del nuevo municipio.

Resumiendo, a groso modo podemos decir con rotundidad que el 60% de los municipios de España funcionan en menos vecinos y menores recursos, datos éstos que a bien seguro los tendrá en cuenta el Tribunal Supremo.

## DONALD



### Especialidades:

- Pollos especiales (caseros)
- Codornices
- Bocadillos variados
- Chuletas de cordero
- Bistec ternera
- Pepitos
- Tortillas (todas) al gusto
- Platos combinados

C/ Carrotja s/n  
Urbanización See Comes  
Tel. 82 13 75

**LUNES CERRADO  
EXCEPTO FESTIVOS**



Restaurante  
金 Chino 黑  
**Oro Negro**

COCINA ABIERTA DE 12 A 15,30 H.  
Y POR LA NOCHE, DE 20 A 24 H.

**COMIDAS PARA LLEVAR**

Martes cerrado, sólo por la mañana  
Todas las noches y festivos, abierto

**LOCAL CLIMATIZADO**



Calle Burdils, 1-A - Tel. 82 15 36 - PORTO CRISTO

# Nota importante para la información de los vecinos de parte de la Cruz Roja

*Se entregarán el día de Reyes, juguetes a todos los niños y se procederá a la recogida de firmas para obtener mayores subvenciones*

Cruz Roja de Manacor y Comarca, informa a todos los vecinos, que el día 6 de Enero de 1.993, festividad de los Reyes Magos, procederá a la entrega de juguetes para todos aquellos niños que por circunstancias de la vida no han podido tenerlos. Todas las personas que estén interesadas en dar juguetes usados o donativos para la compra de nuevos, pueden dirigirse a la Cruz Roja, juventud de Manacor en la calle Virgen de la Cabeza nº 5 o llamando al teléfono 55 58 69, se agradece de antemano su colaboración, que hará felices a cientos de niños, que no podrán disfrutar sin su ayuda de los Reyes Magos.

## RECOGIDA DE FIRMAS

En los próximos días la Cruz Roja llevará a término una acción de recogida de firmas para pedir mayor subvenciones al Gobierno Central y concretamente al Ministerio de Asuntos Sociales, que dirige la Ministra Matilde Fernández. Cuantas más firmas se recojan más posibilidades se tienen de obtener el dinero que tanto necesitamos.



**ESTAMOS  
SIEMPRE A  
SU  
SERVICIO  
EN PORTO  
CRISTO**



**Restaurante-Pizzeria  
SALVADOR**

y también para llevar  
PIZZAS.

PAELLAS mixtas o de marisco  
POLLOS al ast. PEPITOS.  
HAMBURGUESAS, PATATAS  
FRITAS, SALCHICHAS

*Tel. 82 14 42*

**FUSTERIA  
«SON CARRIÓ»**

**Gabriel Sancho «Ca'n Calafat»**

**CARPINTERIA EN GENERAL**

**Vidrieras**

**Muebles de cocina - Persianas**

**Muebles de baño - Puertas**

*Se hacen reparaciones de todo tipo*

**LO HACEMOS A MEDIDA**

*Teléfono: 83 83 44*

*Horario de trabajo*

**C/ Verónica s/n**

**(Barrio de la Estación)**

**SON CARRIÓ**

# Calendario de actuaciones del Concurso de Villancios de Porto Cristo 1.992

## «Redacción»

El **viernes día 4** de diciembre, a las ocho de la noche, fase eliminatoria para solistas de 2º nivel.

El **viernes día 11** de diciembre, a las ocho de la noche, fase eliminatoria para solistas y grupos de 3º y 4º nivel.

El **viernes día 18** de diciembre, a las ocho de la noche, gran final con la actuación de los clasificados en las tres sesiones anteriores.

**Sábado día 26** de diciembre de 1.992, a las ocho de la noche, solistas de categoría especial y entrega de premios.

Todos los actos se celebran en la iglesia de Porto Cristo y en los mismos habrá un sorteo de una cesta de Navidad.



**BAR RESTAURANTE**

---

**CA'N TONI**

---

**Ideal para bodas y comuniones y  
servicio a la carta mariscos  
pescados y carnes frescas**

*Avd. Juan Servera y Camps - Tel. 82 14 71  
PORTO CRISTO*



**Foto-Video  
MORENO**

- \*Reportajes en fotos y video
- \*Revelado fotografías en color en 1 HORA
- \*Venta de material fotográfico
- \*Alquiler de películas de video
- \*BAZAR y artículos de regalo
- \*FOTOCOPIAS COLOR  
Y BLANCO y NEGRO

*Avenida Joan Amer s/n  
Tel. 82 22 90. PORTO CRISTO*

# QUI DIA PASSA, ANY EMPENY

## El cordón de vigilancia en la Marina

17 Noviembre de 1.800

Juntos y congregados en la Alta Sala y Casa del Ayunt\*, «fue propuesto por D. Nicolás Dameto, Capitán de Milicias Urbanas, que en los parages del distrito de esta marina donde ya hay establecidas guardas secretas, se aumenten dos hombres más en cada una de ellas, sin pensión ni salario alguno, y en los puertos donde sea necesario establecer de nuevo, colocarán cuatro hombres; y construirán barracas para su barrio, procurando el menos gasto posible...»

Y así lo acordaron, resolvieron y firmaron los que supieron.

J.R.D.

## Baños para hombres, baños para mujeres

17 de Julio de 1893

Era Domingo, y el Presidente de la Corporación dio cuenta de que en la subasta celebrada el domingo anterior se habían adjudicado a D. Miguel Fons Calden-

tey las obras de tapiado de los tinglados para baños de hombres y mujeres en el Puerto de Esta Villa, y se aprobó por unanimidad.

Pocos meses después, terminadas ya las obras, el Ayuntamiento no quiso recibirlas por no haberse ajustado el contratista al pliego de condiciones de la subasta.

J.R.D.

## El tinglado

1 de Agosto de 1893

Era martes, y en la Corporación se dio lectura al dictamen emitido por la Comisión nombrada para la recepción de las obras subastadas para el tapiado de los tinglados colocados en el Puerto de esta Villa, destinados a baños de hombres y mujeres. Visto y examinado por unanimidad se acordó declarar no admisibles las obras efectuadas por el licitado rematante por no haberse ajustado al pliego de condiciones de subasta en el empleo y uso de la traba para la mampostería, previniendo al rematante que deshaga lo efectuado y proceda a su nueva reedificación con ajuste a las bases de la subasta en el plazo de ocho días, dejándole el derecho de reclamación que crea ser asistido en la forma y modo que mejor le convenga.

J.R.D.

ASESORIA JURIDICA, FISCAL Y LABORAL  
CONTABILIDADES DE EMPRESA - SEGUROS GENERALES

CALLE PUERTO, N° 98

TELÉFONO 82 13 65

PORTO CRISTO

# El tinglado del Puerto

1 Agosto de 1893

Dictamen que presentó la comisión para la recepción de las obras de albañilería en los tinglados del puerto de esta Villa, después de reconocidos escrupulosamente:

«Primero: Las obras no guardan ajuste con las bases estipuladas.

Segundo: La traba está compuesta de arena en su mayor parte con reducidísima cantidad de cemento que no forma amalgama y carece por completo de resistencia.

Tercero: En virtud de lo dicho anteriormente resulta que la humedad de las encrucijadas es permanente, no tan solo por lo expuesto sí que también por haberse empleado agua marítima para la liga de la traba, la cual desfavorece la confección de las obras y las hace completamente inservibles.

Por todo lo expuesto la Comisión opina deben darse por inservibles las obras efectuadas y proceder al derribo de las mismas mandando su nueva reconstrucción con arreglo a las bases adoptadas y bajo las cuales se adjudicó la subasta».

J.R.D.

# La carretera

6 de Junio de 1893

Primero fue un atajo que se recorría a pie, luego

pasó a ser un camino municipal, y desde hace unos doscientos años tuvo ya un peón caminero que cuidaba de su conservación en buen estado.

Hace un siglo, en Junio de 1893, el Presidente de la corporación «expuso la utilidad que reportaría al vecindario la obtención de que fuera declarada carretera provincial la que conduce al Puerto de esta villa. El Ayuntamiento acordó que, previos los trámites legales, se solicite del Ministerio de Fomento la obtención propuesta por el Sr. Presidente».

J.R.D.

# Canteras de sillares

18 de Junio de 1893

Si recorremos el litoral encontraremos repetidos restos de antiguas canteras de sillares de marés: canteras no muy grandes, no aprovechadas en plan industrial, sino únicamente para cubrir las necesidades del momento. Veamos un ejemplo. Era en la sesión municipal de un domingo del mes de Junio de 1893 cuando «el Sr. Presidente puso de manifiesto el pliego de condiciones bajo las cuales debía sacarse a pública subasta la extracción de doscientas docenas de piedras marés para la tapia de los tinglados enclavado en el Puerto de esta Villa», y destinados a baños de hombres y mujeres.

J.R.D.

## En Porto Cristo LOS LABORATORIOS MAS MODERNOS LAS MAQUINAS MAS ACTUALIZADAS

- \*REVELAMOS SUS FOTOS EN 30 MINUTOS...!
- \*VEA EN NUESTRO ESCAPARATE LA CAMARA CON LA QUE VD. SUEÑA!
- \*FOTOS CARNETS EN EL ACTO
- \*ESTUDIO DE FOTOS Y VIDEO
- \*CAMARAS Y ACCESORIOS
- \*FOTOCOPIAS Y SERVICIO DE FAX

### GRAN NOVEDAD:

Se hacen fotografías procedentes de vídeos

Cala Millor - Cala Bona - Porto Cristo - Palma



# La experiencia de la vida

Nunca se ha de olvidar nada. ¿Por qué? Amigos: lo más bello de la vida es siempre el recuerdo: ¡Un buen recuerdo...! ¿Qué mucho vale un buen recuerdo?

Sin embargo, yo no cambiaría jamás por la promesa incierta de una nueva vida el **agridulce** sabor de besos, de alegrías, de emociones, de melancolías y simpatía del alma del bien y del mal que siempre en el alma al recordar los días en que supe vivir en una lírica **embriaguez** de juventud.

No, no deseemos nunca por la **vaga** tentación de los amores futuros perder el recuerdo y el gusto del loco, santo y hermoso amor que nos hizo hombres.

Entramos ya en el último mes del VIEJO AÑO 1992, el mes de diciembre, que es precisamente el mes de la alegría, de la unión, de la felicidad del amor, y es el mes más

propicio y el más adecuado para buscar la paz y el perdón. **PERDONAR ES CURAR**: Perdona y serás perdonado.

**NAVIDAD** es la gran fiesta del amor. Todo ser humano desea la paz. Todo el mundo celebra con pura y profunda unción esta gran fiesta de **NAVIDAD**. Y al terminar este mes de diciembre coincide con la entrada del **AÑO NUEVO 1993**, y este **AÑO**, Dios quiera que sea el **AÑO** tan y tan deseado, el **AÑO** de la paz, que la paz no es un período de tiempo, no, es una nueva forma de vida. La esperanza sonríe en el umbral del **AÑO** que comienza, susurrando que será más feliz.

Busquemos el amor, el amor es y ha sido siempre el freno de la envidia, de la lujuria, de la ira, de la soberbia, de la maldad, eso es precisamente lo que en realidad es el verdadero amor, así pues luchemos

por el amor, busquemos la felicidad y sí será seguro, segurísimo que muy pronto, o sea el año 1993 que será el Año de la paz tan y tan deseada.

Por tanto, aprovecho gustoso la oportunidad de desearos unas felices y santas fiestas de **NAVIDAD** y un feliz y próspero **AÑO NUEVO 1993**, en compañía de familiares y amigos, y que no falte en esas fiestas una sonrisa, un abrazo en prueba de amistad, cariño y amor.

Feliz Año Nuevo, y feliz entrada al **AÑO NUEVO** y mejor salida al **AÑO VIEJO**.

Os deseo a todos, salud, dinero y amor, y el que tiene estas tres cosas ha de dar gracias a Dios. Que molts d'anys a Manacorins i Portenios.

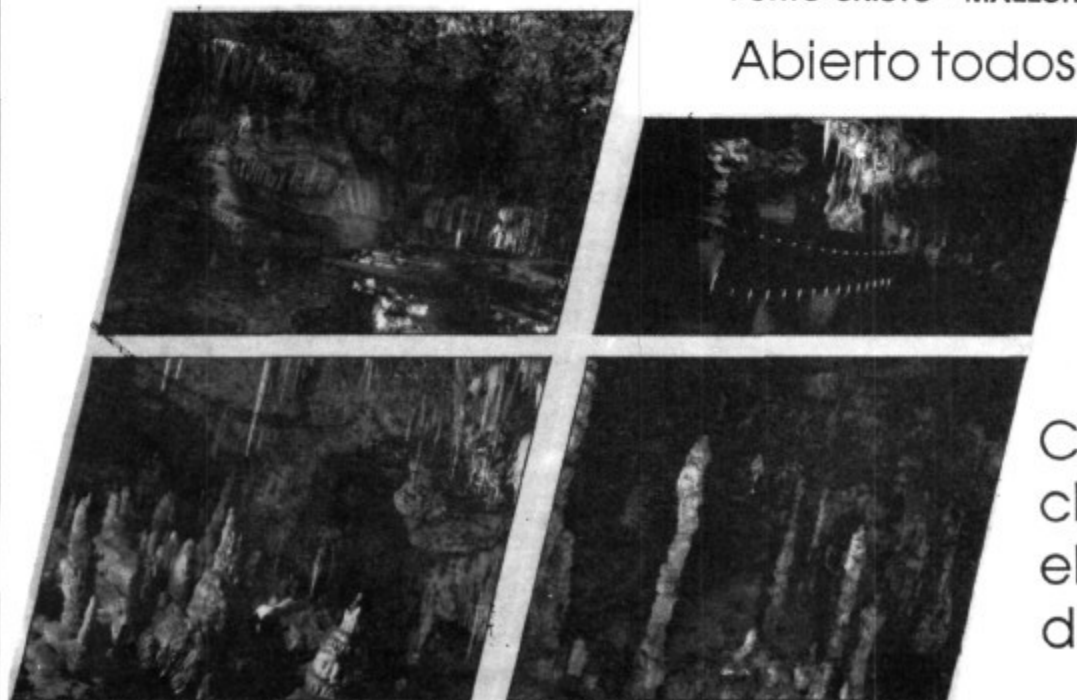
Manacor, diciembre de 1992

Vuestro amigo: **Pedro Marc**

## CUEVAS DELS HAMS

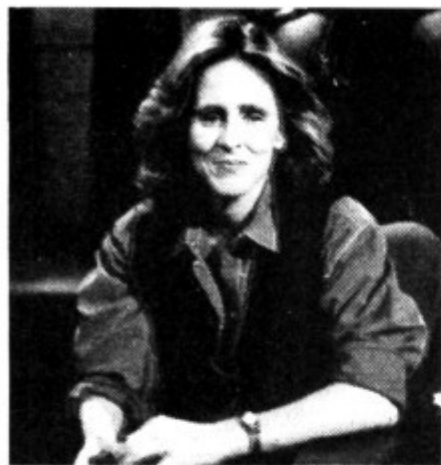
PORTO CRISTO - MALLORCA

Abierto todos los días



Conciertos clásicos en el lago Mar de Venecia

# Bienvenida a nuestros hogares a la fenomenal periodista, Mercedes Milá



Hace 21 días que Antena 3 Televisión, emite cada martes a las 22'30 horas, un programa con el sugerente título **QUEREMOS SABER**. La Directora del programa es la periodista, Mercedes Milá y como en otras ocasiones, significa una brisa de aire fresco para nuestros contaminados cerebros. Antena 3 Televisión, en un alarde de independencia y de medios, está permitiendo todos los martes que la Televisión merezca la pena, una hora y media por semana. En el programa Queremos Saber, de Mercedes Milá, se dicen cosas por su nombre, y se tratan temas, olvidando la censura y los moralismos, la actualidad de este programa y su oportuna reflexión impregna de frescura todas las habitaciones de mi casa, incluso he elegido ese día para la práctica del amor con mi pareja.

Ya conocía yo, a nuestra estimada Mercedes Milá, y pensaba que

debido al control de los medios de comunicación, esta tan sólo podría hacer un programa descafeinado. Estoy contenta de haberme equivocado y de sentir el ciclón Mercedes por mis entrañas. De momento los temas que se han tocado en Queremos Saber, son todo una lección de responsabilidad periodística y de compromiso. Incluso estoy pensando, por primera vez en mi vida, en participar por vía telefónica en un programa de televisión, ya que

cada martes, se agolpan en mi mente, montones de preguntas.

Muy acertado el mantener en el programa a 40 ciudadanos españoles, de distintas profesiones y condición social, porque gracias a ellos, se apunta la mejor estadística posible.

Agradezco a Televisión Antena 3, y a Mercedes Milá, que me hagan compañía los fríos martes de invierno.

Texto: Magdalena



**KUNG FU**  
Prof. Lázaro García

**FULL CONTAC**  
Prof. Pato Azor

**AEROBIC**

**GIMNÀSTICA  
MANTENIMENT**

**CULTURISME**  
Prof. Joan i Tofol

**KARATE**  
Prof. Jesús Lara



SAUNA • JACUZZI • MASSATGES • SOLARIUM

HORARI: De 8 a 23 hores

*¡Esperam!*

Revista  
Porto Cristo

Teléfono

82 20 49

**INFORMACIÓ:**

Vía Majórica, 19 • Tel. 84 33 70 • MANACOR





*La revista «Porto Cristo» no se venderá al público a partir de Diciembre en la Papelería Alcover*

## **Los establecimientos donde se puede comprar la revista son: Papelería Librería Heidi, Puerto, Galmés, Ca'n Mas, Estanco n° 1**

### **Rafael Gabaldón San Miguel**

La Dirección de esta revista quiere poner en conocimiento de nuestros queridos lectores que habrá en diciembre una pequeña novedad con respecto a los lugares de venta. Hasta el mes de Noviembre se podían comprar los ejemplares en todas las librerías-papelerías y el Estanco n° 1. A partir de este mes habrá una significativa novedad, no se venderá en la **Papelería Alcover**. Sin embargo los demás centros y puntos de venta se mantienen al igual que en los últimos 10 años de existencia, los cuales tendrán mucha más oferta y surtido de ejemplares. Todos deben saber que se puede adquirir la Revista Porto Cristo en **Papelería-Librería Heidi, Papelería-Librería Puerto, Papelería-Librería Galmés, Librería-Papelería Ca'n Mac y el Estanco n° 1**.

Los puntos de venta totalmente consolidados están como sabemos bien distribuidos por el pueblo. **Heidi**, se encuentra en el Centro de la calle Puerto, en la parte alta de la misma calle se encuentra la Librería **Puerto**. La zona de la primera línea la cubre el **Estanco n° 1 y Papelería Ca'n Mac** y la parte de Ses Comes, Mitjà de Mar, Monumento etc, se encargará de nuestras ventas la papelería-librería **Galmés**.

**¿Por qué no se venderá a partir de Diciembre en «Alcover»?**

El tema viene de largo, su propietaria ha mantenido desde siempre una actitud agresiva y hostil contra mi

persona. Una de las razones más importantes de su desafortunado comportamiento se debe a mi condición de **FORASTERO** e incluso en recientes fechas he sido calumniado por la propietaria. La citada señora me aseguró que mi trabajo en la Revista desagradaba a la mayoría de los vecinos. La señora de la papelería **ALCOVER** incluso se permite criticar la revista, aludiendo que su contenido en ocasiones no le gusta. Su hijo en concreto discrepa abiertamente porque sus informaciones y colaboraciones se hacen en castellano.

Me veo en la obligación como director de la revista «Porto Cristo», en terminar la relación comercial y personal con esta empresa. Por otro lado decir que como corresponsal del diario **El Día 16** he ido muchas mañanas a ojear las cuatro noticias de Manacor y Comarca a las distintas papelerías y librerías, porque sino tendría que comprar diariamente todos los periódicos y revistas. He pedido permiso a sus propietarios incluido a la Papelería **Alcover**. Sin mediar palabra de aviso, con una grosería fuera de todo tono, la propietaria de **ALCOVER** me dijo que los clientes de su papelería (muchos) se quejaban de que yo, tocase los periódicos y si quería leerlos que los comprase. Le advertí que si ella me hubiese dicho una sola palabra nunca más hubiese tocado un diario, sino fuese comprado. Me señaló la puerta de su casa, la librería y me invitó a salir de ella para siempre. Además se permitió el lujo de asegurarme que el Pueblo de Porto Cristo pensaba de mí grandes barbaridades y que sabían quien era Rafael Gabaldón, aludiendo a un oscuro pasado, olvidándose la señora que llevo aquí 9 (nueve) años, suficiente tiempo como para que se tenga una idea de mi vida.

En una casa donde no soy aceptado no tengo porque ir, ni debo y tampoco la Revista que presido, que es parte importante de mí, además existen otras papelerías en Porto Cristo que quieren mucho a su revista e incluso las venden con cariño. Nunca me he escondido y asumo de antemano que usted tenga su particular razón, ahora bien el Director de la Revista soy yo, al igual que usted es la propietaria de la papelería. Si quiere dar la versión de su postura tiene las puertas abiertas a la sección «**CARTAS AL DIRECTOR**» aquí nunca se ha censurado nada a nadie. Por lo demás que usted lo pase bien y le diga a la clientela que tanto he molestado que acepten mis disculpas. Mis sucios pies de forastero nunca más mancharán su limpio suelo.

**La revista Porto Cristo y todos sus colaboradores les desean Felices Fiestas de Navidad**

**Día 1 de Diciembre de 1992**

# 3ª Edad de Porto Cristo



El día 25 de noviembre se celebró el 5º concurso de pesca y último puntuable para el campeonato de 1992.

Puntuación del día 25.

1º Guillermo Munar	1.925 kg.
2º Martín Miguel	1.850 kg.
3º Bartolomé Serra	1.475 kg.
4º Urbano Pese	1.290 kg.
5º Miguel Estrany	1.235 kg.

Y hasta 12 clasificados.

Clasificación general después de las 5 pescadas puntuables.

1º Martín Miguel	48 puntos
2º Bartolomé Serra	47 puntos
3º Guillermo Munar	39 puntos
4º Urbano Pese	38 puntos
5º Miguel Estrany	36 puntos.

Y hasta 19 clasificados.

El día 29 con una comida de compañerismo en el Restaurante Can Toni y con la presencia de nuestras autoridades se celebró la entrega de trofeos y regalos a todos los participantes de los concursos.

**Para el día 8 de diciembre la anunciada excursión a Lluç con tres Autocares llenos**

El día 12 de Noviembre se celebró el ya tradicional concurso de cocas de verdura; con 43 cocas de concurso que fueron la admiración de más de 270 socios asistentes a la fiesta.

Una vez que fueron elegidos los 5 primeros premios por el jurado, fueron entregados los trofeos por nuestras autoridades.

Las 5 primeras clasificadas fueron las siguientes

1º Bartolomé Femenias, coca de prebe bermell i llom.

2º Margarita Frau, coca de llamugas i tallades de porc

3º Juana Mª Canaves «Sa Padrina» coca de julivert i arengades.

4º Catalina Vaquer, coca de prebe torrat con dibujos

5º Magdalena Gomila, coca de verdura con sardinas.



Todas las concursantes tuvieron su correspondiente trofeo

Fotos: José Luis



# AJUNTAMENT DE MANACOR

## Comunicats Oficials

### ANUNCI

La Comissió de Govern en sessió celebrada el dia tretze de novembre de mil nou-cents noranta-dos aprovà les Bases que han de regir el IX Concurs de Mostradors de Nadal de 1992, del següent tenor:

1.- L'objecte d'aquest concurs promogut per l'Il·lm. Ajuntament de Manacor és l'embelliment de mostradors amb motiu de les pròximes festes de Nadal.

2.- Podran participar en aquest concurs els titulars de les activitats comercials del terme municipal de Manacor, el local dels quals disposi d'un mostrador orientat a la via pública.

3.- Cada concursant podrà dur a terme tantes inscripcions com locals comercials tenguí al seu nom.

4.- Les inscripcions hauran d'efectuar-se abans de les 14 hores del divendres, dia 18 de desembre del present any, al Departament de Cultura (Tel. 84 91 02).

5.- El tema de concurs serà lliure. No obstant això es valoraran especialment aquells mostradors el tema dels quals estigui relacionat d'alguna manera amb Nadal, així com també la creativitat.

6.- Es concediran els següents premis:

-Un primer premi de 50.000 pessetes.

-Un segon premi de 25.000 pessetes.

-Un tercer premi de 15.000 pessetes.

-Un quart premi de 15.000 pessetes.

-Un cinquè premi de 15.000 pts.

7.- S'atorgarà també un premi especial de 25.000 pessetes a aquell establiment que al llarg de l'any hagi cuidat de manera especial i continuada l'estètica del seu mostrador.

8.- El Jurat Qualificador designat a tal efecte serà nomenat per l'Ajuntament i estarà integrat per persones vinculades al món dels mostradors, a les arts plàstiques i comptarà amb representants de les entitats patrocinadores.

9.- El Jurat visitarà la totalitat dels mostradors inscrits en el concurs el dilluns dia 21 de desembre, a una hora en què sia necessari l'enllumenat artificial.

10.- El veredict del Jurat serà inapel·lable i es farà públic a les 24 hores següents.

11.- Els premis no podran declarar-se deserts.

12.- La participació en aquest concurs implica l'acceptació de les presents Bases.

Negociat d'Urbanisme

Manacor, 18 de novembre de 1992

EL BATLE

### ANUNCI

L'Il·lm. Ajuntament en Ple en sessió celebrada el dia tres de novembre de mil nou-cents noranta-dos adoptà, entre altres, el següent acord:

«1r) Aprovar inicialment la modificació de les Normes Subsidiàries de Manacor sobre l'exoneració de la cessió del 15 % d'aprofitament urbanístic en relació a les edificacions ja existents en sòl urbà, quan es procedeixi a la seva substitució o sobreedificació.

2n) Sotmetre a informació pública l'expedient pel termini d'un mes, mitjançant la publicació d'anuncis en el Butlletí Oficial de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears, Tauler d'anuncis de l'Ajuntament i en un dels diaris de major circulació, als efectes que en puguin formular-se al·legacions.

3r) Delimitar expressament com a àrea afectada per la suspensió de l'atorgament de llicències de parcel·lacions de terrenys, edificació o demolició als terrenys de sòl urbà que es trobin en la situació apuntada al punt núm. 1 d'aquest acord.

No obstant podran atorgar-se llicències en aquell suposat en què es respectin les determinacions del règim vigent i les derivades del nou planejament. L'esmentada suspensió tindrà una durada màxima de dos anys; no obstant s'extingirà en qualsevol cas amb l'aprovació definitiva del planejament».

El que es sotmet a informació pública atès el que disposa l'Article 114 del Reial Decret Llegislatiu 1/92, i Article 128 del Reglament de Planejament perquè es puguin presentar al·legacions durant un termini d'un mes, a comptar a partir de la publicació del present anunci en el Butlletí Oficial de la Comunitat Autònoma d'aquestes Illes.

Manacor, dotze de novembre de mil nou-cents noranta-dos

Signat.- Gabriel Bosch i Vallespir

# CARTAS AL DIRECTOR

## Los robos de cada día

Señor Gabaldón: Me dirijo a usted para hacerle saber que estamos hartos de tanto atraco, robo, asalto, atentados a la propiedad, agresiones al comercio, etc. Es importante que su revista haga eco de todos los actos vandálicos que aquí pasan y sobre todo en invierno que estamos dejados de la mano de Dios. Yo ya me lo tomo a broma, en plan optimista como si se tratase de un impuesto que debemos pagar todos los años en épocas de invierno. Dicen que se trata de unos jóvenes que viven en nuestra comunidad y que observan durante el día nuestros movimientos. Estoy dispuesto a invitarles a comer y ofrecer mis servicios en caso de que lo necesiten. Es una vergüenza que haya en Manacor 60 Agentes de la Policía Local y nosotros tengamos que poner alarmas, perros, vigilantes, trampas, protecciones de hierro, etc. Leí en un diario que han robado en nuestra zona más de 10 millones de pesetas eso sin contar los destrozos a los que nos vemos sometidos, una pena...

Porto Cristo  
A.J.P. (2-11-92)

## Continuamente marginados... ¿hasta cuándo?

Señor Director de la Revista «Porto Cristo»: mando unas líneas porque leí en el anterior número el 95, Noviembre 92, que una vez más se nos margina en proyectos de infraestructura incluso se menciona un proyecto estelar como es la Red de Alcantarillado y la conexión del agua limpia. Se dice que en el año 1993 estaremos de nuevo sin las obras más importantes. Yo quiero añadir a esa observación, la futura guardería Municipal, un archivo, una sede de la 3ª Edad, un Centro Asistencial para personas necesitadas, un servicio permanente de atención sanitaria, un retén de Policía, un Local para proyectar películas, el Patio del Colegio Mitjà de Mar, el paso de cebrada de la plaza «Ses Comes», un cementerio propio o crematorio, un Polígono Industrial, el puerto deportivo y su Albufera, Aparcamientos, servicios públicos en la primera línea, etc.

Sé que pido muchas cosas, pero no sólo las obras de infraestructura son sinónimo de calidad de vida.

Porto Cristo, 12-11-93 (P.A.A)



## Telefons d'interés

Ambulàncies Insulars.....	20 41 11
Ambulàncies.....	55 40 75- 20 65 65
Urgències.....	55 44 94
Ambulatori-consultes.....	55 42 02
Cita prèvia.....	55 59 50 - 55 56 68
Centre d'Higiene.....	55 23 93
Centre d'anàlisis biològiques S.A.....	84 37 94
Médica Manacor.....	55 02 10
Asepeyo.....	55 43 11- 55 43 50
Mútua Balear.....	55 09 50
Policlínic Manacor.....	55 33 66-55 32 00
Bombers.....	085
Bombers.....	55 00 80
Policia Local.....	55 00 63-55 00 48
Policia Nacional/ D.N.I.....	55 00 44
Policia Nacional.....	091
Comisaria de Policia.....	55 16 50
Gruas Reunidas Manacor.....	84 45 34
Gruas Bauzá.....	84 36 16
Gruas Pou-Vaquer.....	55 03 44-55 29 64
Gruas S. Servera.....	58 56 80
Agua Manacor.....	55 39 30
Agua Son Tovell.....	82 05 70
Gesa.....	55 41 11
Aumasa.....	55 07 30-55 24 91
Servicio recogida basuras.....	84 43 72
Pompas Fúnebres Manacor.....	84 47 84
Oficina Turismo P. Cristo.....	82 09 31

Ajuntament de Manacor.....	84 91 00
Aj. Manacor Alcaldia.....	84 91 11
Aj. Del. Cultura.....	84 91 02
Aj. Del. Urbanisme.....	84 91 04
Aj. Rendes i exaccions.....	84 91 03
Ajuntament de S. Llorenç.....	56 90 03
Ajuntament de S. Servera.....	56 70 02
Ajuntament de Petra.....	83 00 00
Ajuntament de Felanitx.....	58 00 80

G. Civil Tráfico atestados.....	55 19 96
Guàrdia Civil.....	55 01 22
Guàrdia Civil P. Cristo.....	82 11 00

Ajuntament de Vilafranca.....	56 00 03
Ajuntament d'Artà.....	56 21 54
Jutjat instrucció nº 1.....	55 01 19
Jutjat instrucció nº 2.....	55 59 11
Jutjat instrucció nº 3.....	55 07 25
Jutjat instrucció nº 4.....	84 41 59
Contribucions.....	55 27 12-55 27 16
Hisenda.....	55 35 11-55 34 01
Ràdio-taxi Manacor.....	84 35 17
Taxis Manacor.....	55 18 88
Taxis P. Cristo.....	82 09 83
Taxis S'Illot.....	81 00 14
Taxis Cales Mallorca.....	83 32 72
Església dels Dolors.....	55 09 83
Es Convent.....	55 01 50
Crist Rei.....	55 10 90

Parròquia S. Macià.....	55 02 44
Parròquia P. Cristo.....	82 15 63
Parròquia S. Carrió.....	56 94 13
Parròquia St. Llorenç.....	56 90 21
Teatre Municipal.....	55 45 49
Telegrams per telèfon.....	72 20 00

**REVISTA**  
«PORTO CRISTO»

**82 20 49**

# La familia Servera espera una contestación del Ayuntamiento, en el tema del patio del Colegio Mitjà de Mar

*Los niños del colegio no tienen espacio para jugar y la dirección pidió ampliarlo en los terrenos rústicos próximos*

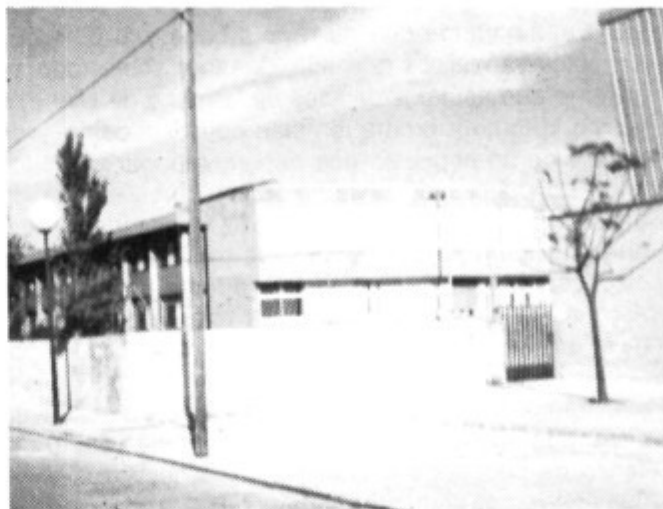
## «Redacción»

El Ayuntamiento de Manacor, pidió a la familia Servera unos terrenos colindantes al Colegio Mitjà de Mar, de Porto Cristo.

El citado colegio se ha quedado sin espacio porque allí se instaló su polideportivo y varias aulas de preescolar.

La familia Servera está dispuesta a ceder 2.000 m<sup>2</sup> de suelo rústico, vecinos al Colegio, y así se lo comunicó al Ayuntamiento, incluso le hizo una oferta de intercambio urbanístico donde se dejaba claro que los terrenos para ampliar el patio del Colegio se regalaban con la condición de que el Ayuntamiento les compensase con otras mejoras en un proyecto que tienen pendiente la mencionada familia.

Sin embargo, la oferta que hizo la familia Servera al Ayuntamiento no ha tenido contestación alguna, por lo



que los propietarios de la finca rústica para la ampliación del patio esperan con preocupación se dignen a responder por escrito.

## CARPINTERIA Y MUEBLES «JOAN MAS»

TODO EN MUEBLES Y DECORACION

MUEBLES DE COCINA  
MUEBLES AUXILIARES  
DE COCINA Y BAÑO  
CAMILLAS  
CUADROS  
ADORNOS  
SOFAS  
COLCHONES  
SOMIERS  
MESAS  
SILLAS  
MUEBLES PARA GUARDAR FOFA  
ETC.

CARPINTERIA  
EN  
GENERAL



*Presupuesto sin compromiso*

CARPINTERIA: C/ Carrotja, 41 Esquina C/ Gambo  
TIENDA: C/ Carrotja, 9. Porto Cristo. Tel. 82 04 42

# Desaparecen las históricas pensiones de Porto Cristo

*La crisis turística hace inviable la remodelación de los viejos edificios*

## «El Porto Cristo»

En Porto Cristo han prestado servicios durante muchos años innumerables pensiones, que han tenido una actividad importante.

Las pensiones acogían en sus instalaciones, sobre todo, a trabajadores relacionados con la construcción y otras empresas profesionales como eran fontanería, electricidad, mantenimiento, etc.

Las históricas pensiones de Porto Cristo, tuvieron sus mejores momentos entre los años prendidos hacia 1.965-1.985, en los cuales también se hospedaban en ellas inquilinos procedentes del mundo de la hostelería e incluso viajeros y representantes de variados artículos, que preferían el carácter familiar del mencionado negocio que el hospedarse en modestos hoteles.

Nadie puede olvidar en nuestro pueblo que pensiones tan características y peculiares como la Pensión **Esperanza**, **Onofre**, **Orient**, **Bini Grimalt**, etc. El tiempo ha obligado a el cierre de la mayoría de ellas, ya que a excepción del Hostal Grimalt, el resto han cerrado sus puertas de forma definitiva, incluso dando de baja su actividad como pensión.

Actualmente, el único sitio que queda para poder hospedarse en Porto Cristo, a modo de pupilo es en el Hotel Felip y en el Hostal Grimalt que han pasado a sustituir a la oferta que daban las pensiones.

La grave situación que padecemos no sólo se ha cargado las hegemónicas pensiones si no que los establecimientos que quedan en pie se plantean cerrar en invierno al no tener una clientela que asegure los mínimos de ocupación.

Recientemente el Ayuntamiento y «Sa Notra» se pusieron en contacto con los propietarios de la pensión **Orient** para aprovechar su edificio en beneficio de un centro de la 3ª Edad.

La pensión **Esperanza** por ejemplo, tiene su edificio en venta y el Hostal **Bini** ha servido de complemento al Hotel Felip.



La crisis en Porto Cristo se hizo manifiesta y patente con la demolición del Hotel Perelló y la inactividad de las habitaciones del Neptuno y de San Marcos.

En concreto, un afectuoso adiós a nuestras históricas pensiones que tantas alegrías nos depararon, pues en sus habitaciones residieron habitantes de todos los lugares del mundo y trabajadores infatigables.

## Hamburguesería **EL RINCONCILLO**

**Especialidad:**

CHULETAS DE CORDERO  
BISTEC TERNERA  
FLAMENQUINES  
PECHUGA REBOZADA  
PEPITOS

**POLLOS PARA LLEVAR**  
**COMIDAS POR ENCARGO**

*Avd. Pinos, 19 - Tel. 82 05 13 - PORTO CRISTO*

**LOCAL CLIMATIZADO**

**Jueves cerrado**

CROQUETAS DE POLLO  
PINCHOS  
SALCHICHAS  
BOCADILLOS  
TORTILLAS

# El Alcalde, Gabriel Bosch, pide al Consell Insular de Mallorca que construya antes de abril la rotonda

*El proyecto debe regular el tráfico del cruce negro situado en el campo de fútbol y la gasolinera*

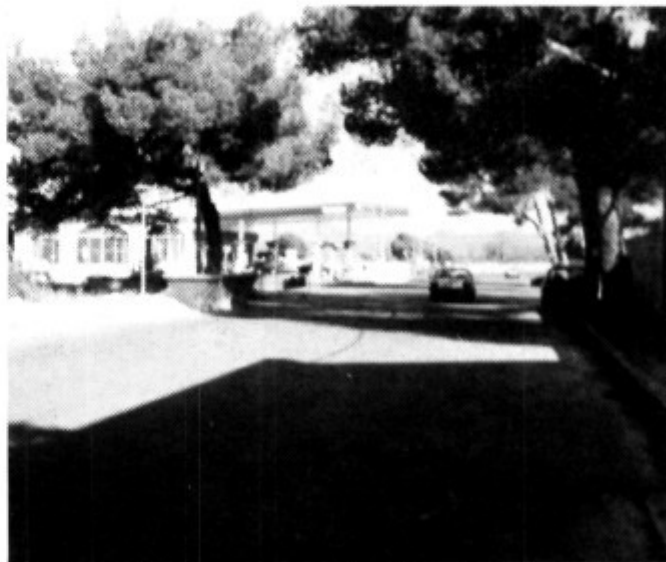
## «Redacción»

La necesaria rotonda prometida hace años por el Presidente del Consell Insular de Mallorca, Joan Verger i Pocoví, sigue demorándose. Ante la gravedad del asunto, el Alcalde de Manacor, Gabriel Bosch, pedirá por escrito que se construya la rotonda de forma inmediata y si es posible que para mediados de abril, esté totalmente terminada y a disposición del público.

Debemos recordar aquí, en las páginas de nuestra revista, que llevamos dos años ininterrumpidos pidiendo la «Rotonda» y a pesar de la necesidad que significa no se nos ha hecho ni puñetero caso.

Esperamos que la denuncia y petición del Alcalde de Manacor, Gabriel Bosch, llegue con más solidez a la primera Autoridad del C.I.M.

El **cruce negro** de la carretera Porto Cristo-Son Servera, es un escándalo que lleva coleando más de 28 meses.



DILLUNS  
TANCAT TOT EL DIA  
EXCEPTE FESTIUS

DE DIMARTS A DIUMENGE...  
TARDES TANCAT

HORARI: de 9 a 13'30 hs.

**C/ Sureda n° 23, Tel: 82 23 97**

# Una empresa de electricidad cambia las viejas mangueras que conducían la energía y la empalman a los transformadores de Es Pinaró

*La nueva instalación suministra la luz de varias urbanizaciones*



## **Redacción**

Muchos vecinos de Porto Cristo, se preguntan para qué sirven las excavaciones que se están haciendo «Ca'n Tasco» hasta el «Donald», esquina a carpintería Joan Mas. La revista Porto Cristo habló con el encargado de la empresa y éste aseguró que se trataba de cambiar las antiguas mangueras que transportaban los cables que posibilitaban la energía al transformador de «Es Pinaró» ubicado éste en una esquina de la plaza del Sol y la Luna. Se ha metido debajo de la

acera una nueva manguera, mucho más grande y más resistente para, no sólo, suplementar a la que, ya había, sino para ampliar la fuerza y el número de conexiones en un futuro. Las otras comenzaron a primeros de mes y se espera que a mediados de diciembre estén totalmente terminadas, incluso puestas todas las aceras. Gesa, subcontrató las obras a otra empresa que le hace los trabajos habitualmente y aseguran que nadie pase pena porque las calles quedarán igual que antes. Nos piden que perdonen las molestias.

*Restaurante*

# **CAN TASCO**

**ESPECIALIDADES: Paellas**

Comida casera, tapas variadas,  
carnes y pescados frescos

*Tel. 82 06 22*  
**PORTO CRISTO**



# El Govern Balear cederá el secadero de redes, para que se pueda utilizar como aparcamiento de vehículos-turismos

*El Delegado, Toni Vives, hizo gestiones con el Conseller Jerónimo Sáiz, siendo éstas satisfactorias*

**Texto y fotos: R.G.**

El Delegado de Manacor en Porto Cristo, Antonio Vives «Collet» hizo gestiones con el Conseller de Obras Públicas, Jeroni Sáiz, para conseguir reconverter el secadero de redes en un lugar de aparcamientos. El Delegado municipal se comprometió con el Govern Balear a no tocar la infraestructura de la plaza y mucho menos sus pinos. Se pretende habilitar en el espacio que está libre unos aparcamientos para turismos que sólo emplearían el antiguo secadero de redes en las horas punta de 11 de la mañana a 5 de la tarde. La ocupación por turismos de este emplazamiento sólo se haría en los meses de junio, julio, agosto y septiembre y una vez terminada la temporada alta volvería a quedarse libre la plaza.

El Govern Balear es propietario de este espacio y no lo cede al Ayuntamiento ni a la Delegación, sólo lo presta durante 4 meses.



Esperemos que para la próxima temporada sea una realidad y no un pensamiento de intenciones.

## Albatros

RESTAURANTE



POR ENCARGO  
PAELLA CIEGA

PORTO CRISTO NOVO - Telf. 82 14 21 - MALLORCA

### ESPECIALIDADES:

- \*PARRILLADAS
- \*MARISCADAS
- \*CARNES Y PESCADOS FRESCOS
- \*PAELLAS Y FIDEUA

Maitre: SEBASTIAN PARERA

Chef: JAIME GAYÁ



# Telefónica pone cables subterráneos para ir eliminando los postes de las calles

Ha comenzado por la carretera de Porto Cristo-Son Servera, desde calle Mitjà de Mar hasta el Campo de Fútbol



Redacción

La empresa nacional del servicio de teléfonos (telefónica), ha procedido a enterrar en el subsuelo de la carretera de Porto Cristo a Son Servera, los cables exteriores del teléfono. Las obras significan un momento histórico de telefónica en Porto Cristo, ya que con el tiempo, ningún poste de telefónica afeará las calles de nuestro núcleo turístico.

El sistema es el siguiente: se abre una zanja y se entierra la manguera principal, que lleva todos los cables del sector, se deja varias salidas para dirigirlos a

las diferentes cajas donde se concentran las líneas. Una vez terminada esta operación, se conectan, todos los números al nuevo sistema que serán memorizados por la central de Porto Cristo, seguidamente se eliminan los palos o postes de madera de las calles y se consigue evitar el impacto ambiental que produce los muchos cables aéreos que se instalaban en las calles, sólo quedan cables por las fachadas, que prácticamente no se nota, y que pueden ir internos. Esta decisión que sólo afecta, de momento, a este pequeño trozo mencionado es el principio de una mejora muy acertada.

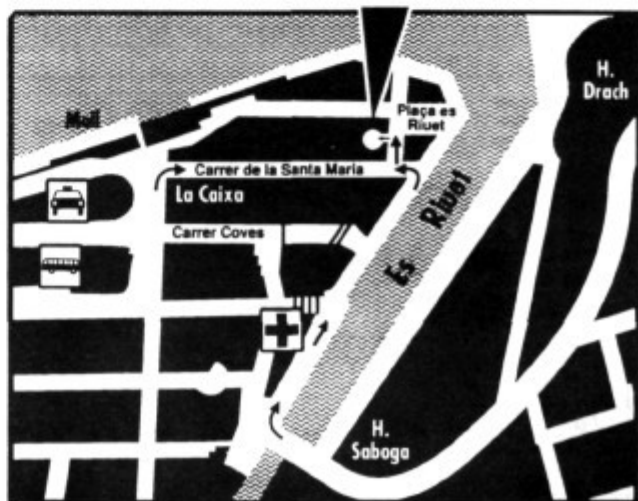
**HORARIO DE INVIERNO:** de 10 a 13 horas y de 16 a 19 horas  
Domingos de 10 a 13 horas



*Floristeria*  
**RIVET**

\*Extenso surtido de plantas y flores tanto natural como artificial  
\*Todo tipo de decoración para bodas y comuniones

Plaça Riuet, s/n - Tel. 82 01 25  
PORTO CRISTO



# El presente año 1.992 pasará a la historia como uno de los más abundantes en la captura del calamar

*Muchos pescadores llegaron al puerto con más de 200 unidades, recogidas en menos de tres horas*

## «Porto Cristo»

A los pescadores de Porto Cristo, se les había olvidado la multitudinaria captura del calamar. Muchos se remontan a 20 años atrás para recordar un año tan abundante.

La bahía de Porto Cristo y sus inmediaciones reciben habitualmente una veintena de embarcaciones que pescan al atardecer las especies de cada época. El éxito obtenido en los primeros días animó a todos los que tienen barca y se pudo observar durante 60 días medio centenar de pequeños «llauts» que salían a la captura del calamar. Fueron muchas las alegrías y las embarcaciones que obtenían importantes pesqueras superiores, a veces, a los 200 ejemplares que totalizaron en muchas ocasiones los 50 kg.

La fiebre está todavía en alza, ya que también la «llampuga» mereció la pena en su campaña. Actualmente, ha comenzado la pesca del calamar que si



bien se ha normalizado hay días emocionantes. 1992 y sus características han levantado el ánimo a las 50 embarcaciones que se amarran en nuestro muelle. En la foto Sebastián Perelló preparando sus redes para acerse a la mar si el tiempo lo permite.

## Bar Restaurante **LOS DRAGONES**

Todos los sábados «MENU SORPRESA» por 1.500 pts.

*Velada amenizada*

*CON MUSICA*

*EN DIRECTO*

**GRUPO «ACROAMA»**

**PORTO CRISTO - Tel. 82 08 52**

### **ESPECIALIDADES**

- Caldereta de langosta fresca
- Arroz «brut»
- Arroz a la marinera
- Paella (También para llevar)
- Pescados, mariscos y carnes frescas

**EXCELENTE CARTA  
DE VINOS Y CAVAS  
EN SU PRECIO JUSTO  
¡Ud. compare!**

Celebre con nosotros sus bodas, comuniones, bautizos, banquetes, convenciones, etc.  
**PIDA PRESUPUESTO SIN COMPROMISO**

# Simón J. Galmés de Banca March, nombrado por el Ministro de Economía y Hacienda, vocal de la Comisión Gestora del Fondo de Garantía de Depósitos en Establecimientos Bancarios

El Ministro de Economía y Hacienda, a propuesta del Consejo Ejecutivo del Banco de España, ha designado a Simón J. Galmés, Vocal de la Comisión Gestora del Fondo de Garantía de Depósitos en Establecimientos Bancarios.

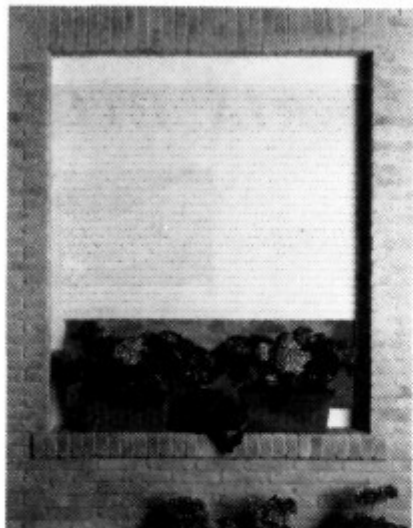
El Vicepresidente de la Banca March, es además Vocal del Consejo Superior Bancario y de la Asociación Española de Banca. En el Grupo March es Consejero del Banco Urquijo y de Corporación Financiera Alba.

El Manacorí Simón J. Galmés, ha merecido la confianza del Ministro Carlos Solchaga, su ascenso confirma una vez más la capacidad de un hombre que ha llegado a la «CIMA» desde los escalafones más humildes. Desde la Revista «Porto Cristo» damos la más sincera felicitación, a un hombre que no ha perdido los vínculos con nuestra comarca, a pesar de sus continuos éxitos profesionales.



*Simón Joan Galmés, Vice-Presidente de la Banca March, Consejero del Banco de Urquijo y de la Corporación Financiera Alba, nació en Manacor*

## PERSIANAS DE ALUMINIO ENROLLABLES TERMICA

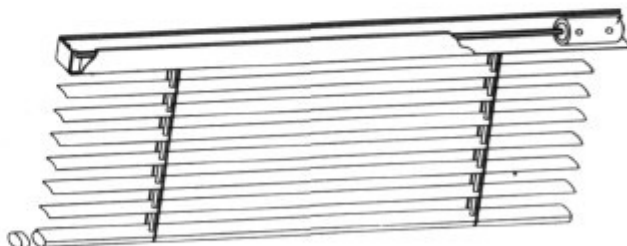


### PINTURAS «BARCELÓ»

C/ Joan Prohens, nº 2 - 1º  
Tel. 55 07 11

### FERRETERIA «MAS»

C/ Joan Lliteras, nº 61  
Tel. 55 12 10



MANACOR



# El Ayuntamiento de Manacor, pretende el próximo año ampliar la entrada de la calle Puerto y calle Navegantes

*El convenio para demoler la pequeña manzana al lado de Ca Na Marisol, se firmará en el primer trimestre de 1993*

## Redacción

En 1989, cuando era Delegado, Bernat Amer, se iniciaron gestiones con los propietarios de la pequeña manzana situada a la entrada de Porto Cristo, la cual urbanísticamente está fuera de ordenación, incluso los propietarios del Supermercado «Ca Na Marisol» se ofrecían a pagar la demolición de los dos pequeños edificios y el huerto que configuran el emplazamiento. Después de muchas gestiones y de reuniones, no se llegó a ningún acuerdo, a pesar de la necesidad que existe por despejar la entrada de la Calle Puerto y calle Navegantes, las dos vías de comunicación más importantes de nuestro pueblo. Todo parece indicar que en los 90 primeros días de 1993 se firmará un convenio, entre el Ayuntamiento y los propietarios y conseguir de una vez por todas desbloquear una situación que no beneficia a nadie.

Si eso ocurre, la entrada y salida de Porto Cristo,



será mucho más bonita y mejorará el entorno, ya que la anormal situación deteriora, por tratarse de construcciones viejas, el paisaje.

# Mercería GARCÍA

*ROPA BEBÉ Y NIÑO CORSETERIA, ETC ...*



*amplia variedad en botones*



*y encajes*



*y la representación de*

**NUEVO GRAN  
SURTIDO EN  
CORSETERIA Y  
LENCERIA**



*Cl. Poniente, 1 PORTO CRISTO Teléfono 82 01 29,*

# El edificio del Neptuno se convertirá en un bloque de pisos y locales comerciales

*Antiguamente, el Neptuno sirvió de hospedaje, como si se tratase de un aparthotel*



## El Porto Cristo

Nos llegó la noticia, procedente del rumor callejero, se decía que pronto se iba a demoler el edificio del Neptuno, efectuando su fachada principal y que se iba a reconvertir en un nuevo solar para construir allí varios locales comerciales y las plantas superiores serán pisos de considerable calidad.

Hemos guardado el rumor varios meses y nos vemos obligados a dar la noticia en este mes de Diciembre en toda su amplitud ya que el rumor se ha confirmado y así lo demuestra una de nuestras fotos, ya que del edificio del Neptuno tan sólo queda la fachada. Los últimos años han sido el principio del desmantelamiento de las habitaciones fijas de Porto Cristo, primero fue el Hotel Perelló, luego se cerraron las pensiones y ahora se sustituyen también por pisos las habitaciones.

Nuestro deber es informar y nada podemos opinar, sobre el exceso de pisos nuevos que hay en Porto Cristo. Poco a poco, en nuestro núcleo turístico y concretamente en nuestro casco urbano, sólo habrá el Hotel Felip, es normal que no veamos a los turistas.



CAFETERÍA

HAMBURGUESERÍA

COMIDA ARTESANA

# CARMÍ

Sepia Carmi  
Entrecot  
Pechugas de pollo  
Escalopes  
Croquetas caseras

Avenida Pinos

Tel. 82 13 48

PORTO CRISTO

COMER; MEJOR QUE EN CASA

# Sepa la información más importante sobre el SIDA

¿Cómo se transmite? ¿En qué situación no existe peligro de contagio? ¿Existen vacunas?

## ¿Qué es el Sida?

Es una enfermedad infecciosa producida por el virus VIH, que disminuye las defensas del organismo exponiéndolo a padecer infecciones y enfermedades poco frecuentes. Este virus se encuentra fundamentalmente en SANGRE, SEMEN Y SECRECIÓN VAGINAL de las personas contagiadas (enfermos y portadores).

## ¿Cómo se transmite?

El virus se puede transmitir de la persona infectada:

- Por contacto con su sangre
- Por relaciones sexuales
- Durante el embarazo o parto (de madre a hijo).

Por tanto, para que una persona sana se infecte, el virus ha de ser capaz de llegar a su sangre por cualquier de los mecanismos citados.

TENGA EN CUENTA QUE NO TODA PERSONA INFECTADA PRESENTA SINTOMAS DE ENFERMEDAD.

## ¿Qué personas tienen mayor riesgo?

Todas las personas pueden contagiarse, sin embargo existen algunas que por sus circunstancias presentan un riesgo más elevado:

- Drogadictos por vía inyectable.
- Homosexuales o bisexuales con múltiples contactos y distintas parejas.
- Las personas que mantienen relaciones sexuales con los antes mencionados.
- Hijos nacidos de madres enfermas o portadoras.

EN TODO CASO EL RIESGO DE CONTAGIO AUMENTA CON LOS CONTACTOS REPETIDOS CON EL VIRUS.

## ¿Existe vacuna contra el Sida o tratamiento eficaz?

En la actualidad no existe vacuna contra esta enfermedad ni ningún medicamento capaz de curar el SIDA.

## Entonces ¿Qué podemos hacer para no contagiarnos?

Al no existir actualmente vacuna ni tratamiento eficaz Ud. sólo puede evitar el contagio tomando las siguientes medidas:

- Si es drogadicto deje el hábito y, en cualquier caso, no comparta agujas ni jeringas.
- Disminuya el número de parejas ocasionales para disminuir el riesgo de entrar en contacto con el virus.
- Si tiene relaciones sexuales con personas de las que desconoce su estado de salud use SIEMPRE PRESERVATIVO.
- Evite las relaciones buco-genitales si no conoce exactamente el estado de salud de su pareja.
- No comparta objetos que puedan haber estado en contacto con sangre: jeringas, agujas, hojas de afeitar, cepillo de dientes, utensilios de manicura y otros objetos personales.
- En caso de tener sospecha de estar infectada consulte a su médico la conveniencia de quedar o no embarazada.

## ¿En qué situaciones no existe peligro de contagio?

El virus fuera del organismo es muy frágil y se inactiva fácilmente por el calor de 56°C. durante 30 minutos y por los desinfectantes de uso común (lejía, alcohol, etc.) a concentraciones adecuadas durante 20 minutos. No obstante se advierte que dicho virus es resistente a los Rayos Ultravioletas.

- El virus no se transmite por vía respiratoria ni por contacto social o laboral normal, por tanto puede LD. SIN RIESGO:
- Estrechar la mano.
  - Tener contactos familiares (abrazos, caricias...)
  - Convivir social o laboralmente con personas afectadas.
  - Usar la misma vajilla y ajuar doméstico.
  - Usar los servicios higiénicos comunes.
  - Utilizar las mismas instalaciones recreativas.
  - Donar sangre.

## ¿Qué hacer en caso de sospechar que ha tenido contacto con el virus del Sida?

Lo mejor es consultar a su médico de cabecera. Hoy día existen pruebas de laboratorio que permiten demostrar si una persona ha sido infectada.

Las personas con anticuerpos anti VIH (prueba positiva) han estado en contacto con el virus, son por tanto portadoras y pueden contagiar a las demás por lo que deben adoptar las medidas preventivas recomendadas por su médico. Sin embargo la positividad de la prueba no asegura que la persona vaya a padecer la enfermedad. Si la prueba es negativa y se practican actividades de riesgo, esta negatividad no debe dar confianza y las medidas preventivas deben mantenerse.

Para mayor información puede Ud. dirigirse a:

**Palma:** Conselleria de Sanidad y Seguridad Social.  
C/ Cebilló Metelo, 18. Tfno 72 29 00.

**Mahón:** Centro Insular de Menorca.  
Plaza José María Cuadrado, 17-1º Tfno 36 04 26

**Ibiza:** Centro Insular de Ibiza.  
Avda. España 80-82 Tfno 30 67 64



# RESTAURANT TORRADOR TÍPIC MENDIA VELL

Ctra. Manacor - Porto Cristo  
Tels. 82 07 51 - 84 38 35 - 82 07 50

## PLANTAS Y FLORES

Los abetos

### Arboles de Navidad



Los abetos son unos árboles típicos que nos encontramos en las floristerías y en los gardens para la Navidad.

Dichos abetos han sido criados expresamente como plantas ornamentales.

Su comercialización no supone ningún atentado ecológico y dicho esto, entre abetos hay muchos tipos pero los más conocidos son el picea, el normandia, o el azul, éste último es el más adecuado, talvez a la hora de adquirirlos sean un poco más caros, pero es un abeto que no se le caen las hojas, como el picea. Y su esplendorosidad hacen de él un abeto precioso si su gusto es el de plantarlo, después de la Navidad, es posible. Pero hay que cuidar de que no le falte el agua por encima de las hojas, y después puede plantarlo en un sitio muy frío, aquí en Mallorca diríamos por la Sierra Norte; por Lluch por allí ya existen bastantes. Y sin nada más que comunicarles, más que una feliz Navidad, un feliz años nuevo. Mis más sinceros deseos de salud, paz y felicidad.



## FLORISTERIA

# M I M O S A



C/ Peñas, 52

Tel. 82 09 08

Fax 82 09 08

PORTO CRISTO

## ¡¡¡LLEGA LA NAVIDAD!!!

### Recuerde:

En FLORISTERIA MIMOSA  
encontrará un extenso surtido  
para todo tipo de decoraciones  
(tanto naturales, como  
artificiales)

## VENGA A VISITARNOS





# FONTANERIA PORTO CRISTO C. B.

INSTALACIONES Y REPARACIONES

PRESUPUESTOS SIN CONPRMISO

SERVICIO TÉCNICO  
ESPECIALIZADO DE...

\*Fontanería, Instalaciones  
sistema Nirón

\*Calefacción

\*Deshumidificadores

\*Aire acondicionado

\*Piscinas y grupos de  
presión

\*Placas solares

\*Productos químicos.



CALLE BABOR, 14 - TEL. 82 17 66 - PORTO CRISTO

# Todos los bares que se emplazan al final del Riuet son protagonistas los viernes y sábados

*Los jóvenes de la isla conocen con exactitud donde se ubican los populares «pubs»*



## Porto Cristo

Porto Cristo es noticia, entre los jóvenes de la isla, durante los viernes y sábados, por un número determinado de «Pubs» que han convertido la zona en un punto de referencia para la **marcha** juvenil. Los «Pubs», Bares y Hamburgueserías del Rivet, tienen clientes de Esporles, Sóller, Marratxí, Santa María, Artà, Muro y sobre todo clientela de toda la comarca.

Iniciaron la andadura de esta oferta el Ca'n Pau, Mongo-Bongo, Es Tai, Mini Golf, y Casona Manolo y ahora se ha sumado a la oferta de Makokis, Es Golf, Xarxa, Es Bidó, etc. Los habituales de la zona se detienen a repostar cuando el estómago les suena, en el histórico «Bar El Pino» y en la casona de Ca'n Jordi.

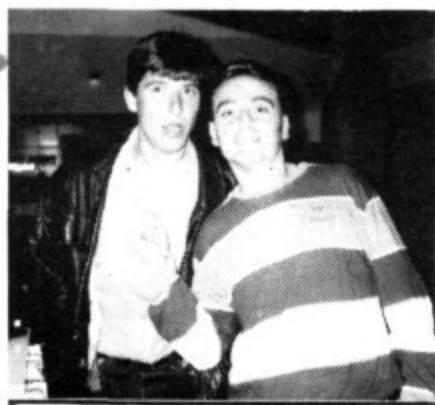
La zona se ha visto reforzada al otro lado del Rivet por otros «Pubs» que sintonizan con la **marcha** de los anteriores, y éstos son el s'Òliba, Twist y Elepé, y más recientemente Es Cuc y próximamente se abrirá para antes de Navidad el Cap d'es Toi.

La concentración de jóvenes y menos jóvenes, desde las 12 de la noche hasta las 6 de la mañana se ha convertido en una norma y los aparcamientos de todo Porto Cristo son ocupados por los jóvenes, mu-

chos de ellos, incluso dejan el coche en el Blanc y Negre y en el Pub Ca'n Mac, para después subir andando al lugar donde comenzaron la fiesta. El ambiente es magnífico y la música totalmente acorde con los últimos discos del mercado. Se dice que el mayor éxito de este fenómeno se debe a la mayoría de hermosas chicas que permanecen alegres y optimistas en el lugar. Esas chicas, eróticas y modernas, dan un toque estético y atractivo a todos los locales, a sus calles y a sus inmediaciones. Tampoco debemos olvidar el género masculino, pues en los citados «Pubs» buscan las féminas, los hombres más elegantes que concurren a montones los viernes y sábados.

La oferta es completa, música y ambiente de todo tipo, diferentes especialidades, lugares para la tertulia, alboroto, marcha y super-marcha y si tienes hambre «Bucaneros», «Pino» y «Jordi» te sirven.

El fenómeno, dicen que va en aumento ya que al lado del «Xarxa» se quiere instalar un «chiringuito» y no falta quien dice que se volverá a abrir el Saboga y otro Pub al lado del parque del Riuet, lo que uniría el bar de «Carlitos» y la terraza del Siroco.



# Històries d'un vell mariner

Aivò era i no ara els que donaven vida a les vits de portocristo feut de portocristo el lloc més collonut de tot Mallorca




En mougo és una de les més velles institucions i nosaltres dues peces de museu

Dec pode dir que haurien de veure més dones a nos mougo

Nosaltres som del Bi.Dó El lloc on les dones es desmadren i podeu Beure ceruesa a rompre

Salut i forxa a tothom

Prest no hi calbreu si així va així

el golf és lo més collonut i de puta mare que hi ha a nos port

i tots som portenys es que ho deim

meus mal que m'ha tret be





Si t'agrada l'ambient  
de la tasca i els  
camarers maraquinats  
el Makot's és el millor

Eu falteu un paell  
pero com que no hi  
heu no surteu al retrato

me paix  
que no he  
sortit molt  
afavorida



Jo soc el més  
vell però soc  
el més autèntic  
de tot el Carrero

Es tai extra  
renovat i  
ara hi ha  
més marxa  
que mai  
però ara també  
són més putes  
que mai

MA MAM  
CH ICHO

JB.

*La actual alimentación de los países desarrollados provoca múltiples enfermedades y anemias*

## La dieta, aunque sencilla, tiene que ser equilibrada, y debe proceder de productos naturales y de alimentos industrializados

### «El Porto Cristo»

Los alimentos que consumimos, sino forman un equilibrio, pueden ser un importante factor causante de la muerte, ya que el desorden provoca enfermedades cardiovasculares e indefensión a los órganos vitales y la no regeneración de las células.

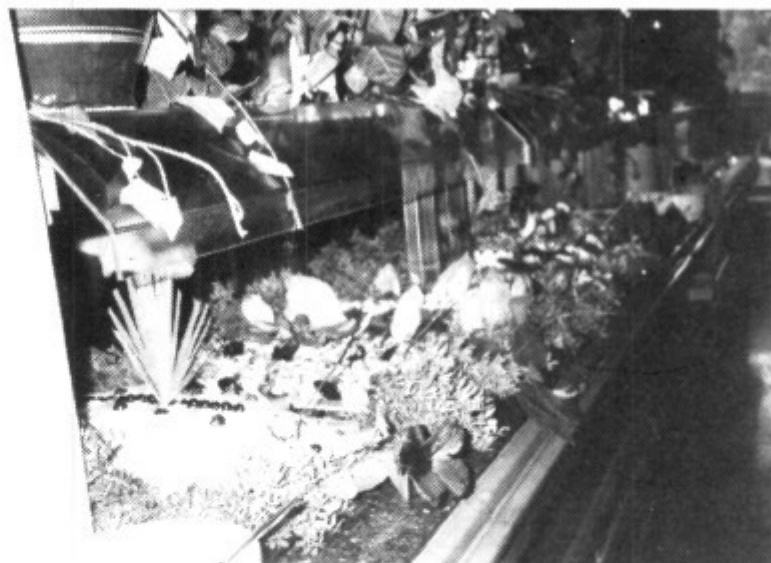
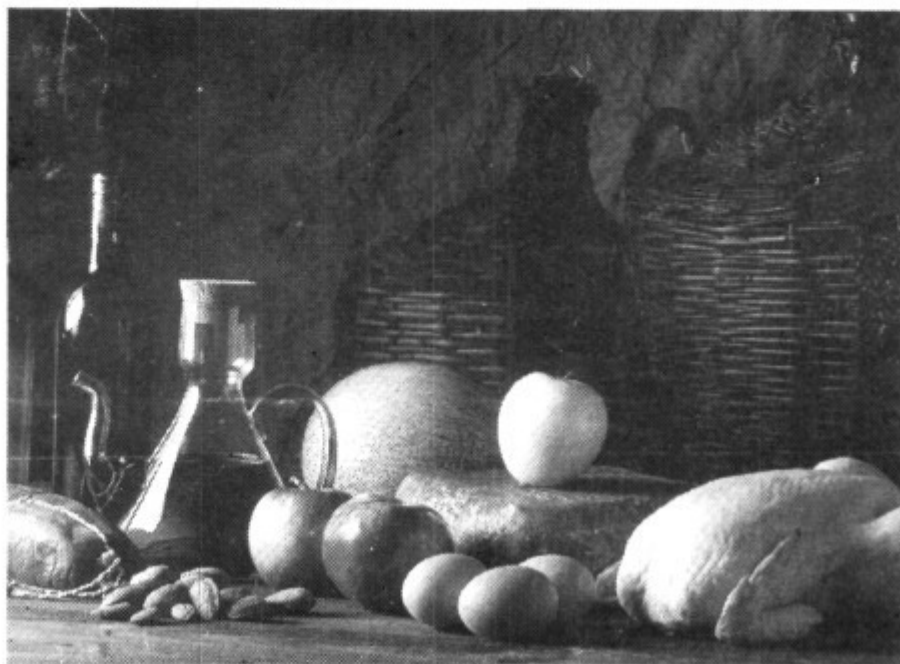
Se comen muchos productos artificiales que tienen carencias en vitaminas, sales minerales, oligoelementos, clorofila, ácidos orgánicos. Sustituimos los alimentos naturales por productos que no tienen las adecuadas proteínas, grasas insaturadas, fibras y lo que es más importante no contiene las sales minerales, vitaminas y micronutrientes. La actual dieta de los países conocidos popularmente de la **hamburguesa**, forman un exceso de alimentos cocinados y fritos y se abandona los crudos que producen digestiones ligeras. Este tipo de gastronomía predica un exceso de alimentos de origen animal provocando un exceso de grasa en la sangre.

La mala alimentación provoca que tengamos altos porcentajes de sal y grasas, lo que sube el porcentaje de colesterol.

La nueva filosofía de cocina rápida, está desequilibrando todos nuestros órganos vitales y el aumento de mortandad ha subido un 40% por lo que, las medias conseguidas en 1985 se han reducido en dos años.

Nuestra dieta tiene muchos alimentos de origen animal y se está dejando de lado el consumo de hortalizas y frutas, completamente crudas que eran la base primordial para limpiar la sangre, eliminar toxinas y potenciar las vitaminas y micronutrientes.

La alimentación actual tiene otros



riesgos como son: el pasar hambre por la negativa a comer carne o pescado, alimentos éstos muy importantes en cualquier dieta.

Actualmente se conoce a muchas personas con diferentes anemias, deficientes en el complejo de la vitamina 3, con la ausencia total de hierro y con excesos tan peligrosos

como sustancias aromáticas, colorantes conservantes, antioxidantes, etc.

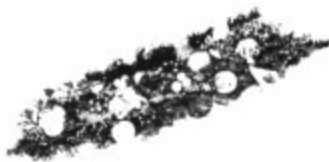
En resumen, hay que volver a la famosa dieta mediterránea, donde prevalecen las hortalizas y ensaladas, el queso fresco, la fruta, la carne a la plancha y el pescado.

# FELICES FIESTAS Y PROSPERO AÑO 1993

les desean las siguientes empresas y comercios:

Muebles Pedro Riera Amores  
Fontanería Porto Cristo  
Joyería Fermín  
Fontanería J. Galmés Brunet  
Ayuntamiento de Manacor  
Perfecto Pascual  
Banca March  
Perlas Majórica  
Grupo García Prohens  
Joyería Mayte  
Rte. Albatros  
Pinturas Barceló  
Ferretería Mas  
Rte. Sa Parra  
Bar Rte. Ca'n Toni  
Taiwan Import  
Peluquería Tendències  
Rte. Bar Siroco  
Nico Sport  
Bar Rte. Los Dragones  
Mercería García  
Patisserie Ca'n Roca  
Carpintería Joan Mas  
Floristería Mimosa  
Juan Pascual e hijos  
Infoeléctrica  
Gimnàs Aquiles  
Es Pinaró  
Auto-servicio Marisol  
Auto-servicio Latitud 39  
Hostal Agua Marina  
Gesport  
Cuevas dels Hams  
Podium Sport  
Foto José Luís  
El Rinconcillo  
Cristalería P. Cristo  
Rte. Chino Oro Negro  
Estación Serv. Porto Cristo  
Lavaautos Mascaró  
Gambo  
Estética Sbelt

Music Pub Blanc i Negre  
Servigrup  
Fusteria Son Carrió  
Rte. Pizzeria Salvador  
Foto Video Moreno  
Instl. Eléctricas Pou  
Rte. Oasis  
Bar Cap d'es Toi  
Electricidad Rosselló Bauzá  
Construcciones Herreros y López  
Distribuciones Pont  
Donald  
Es Niu  
Lavandería Miguel  
Pinturas Llevant  
Electricidad Salvador  
Boutique Chiquitos  
Cafetería Carmi  
Bar El Pino  
Rte. Mendia Vell  
Rte. Ca'n Tasco  
Floristería Rivet  
Peluquería Juan  
Taller T. Bosch  
Armaduras Porto Cristo  
Bar Ca'n Pau  
Bar Monumento  
Rte. Ses Comes  
Rte. Sa Gruta  
Casona Ca'n Jordi  
Bar Rte. Ca'n Xisco  
Bar San José  
Bar Rte. Club Náutico  
Bar Ca'n Nofre  
Pescados Porto Cristo  
Rte. Ca's Patró Pelat  
Teixits Es Regalo  
Bar Es Tai  
Bar Rte. Ca'n Martí  
Carpintería Metálica Maximetal  
Rte. El Patio



# El PSOE proposa, demana i exigeix, a l'Alcalde de Manacor

IL·LUSTRÍSSIM SENYOR:

En Josep Ramon Barrull i Badia, major d'edat, natural de Lleida, D.N.I. 40843101, domiciliat al C/ Palos de Moguer 38 de Porto Cristo i en representació del GRUP MUNICIPAL SOCIALISTA (PSIB-PSOE)

SOL·LICITA:

Que al Ple ordinari a celebrar el mes de desembre de 1992 sigui inclòs la següent «PROPOSTA», per tal que sigui discutida i en el seu cas aprovada, respecte a «ELIMINACIÓ DE RESIDUS SÒLIDS».

- RAONAMENT DE LA PROPOSTA

Es un fet contrastable a Mallorca que per a la majoria de Municipis és un problema greu l'eliminació dels Residus Sòlids que la nostra societat genera, havent de recórrer quasi sempre a Abocadors controlats -no sempre legalitzats-.

Tenim un territori escàs i una economia plenament terciaritzada i pràcticament de monocultiu «Turístic» que genera una gran quantitat de residus.

Des de 1979 aquesta Comunitat s'està plantejant com solventar aquesta problemàtica. El Consell Insular de Mallorca responsable de gestionar la solució definitiva ha estat incapaç de fer-ho. Han passat 13 anys i no és que estiguem igual, estam pitjor i el nostre territori segueix degradant-se.

Els Ajuntaments de la manera que han pogut i poden han anat trampejant la situació però... no ha estat fàcil, no és fàcil. Així, en Jaume Lull, ex-Batle de Manacor, està processat per l'existència de l'actual abocador controlat. No hi ha cap dubte que el seu processament no ho és per un problema personal sinó com a responsable d'una comunitat que havia de resoldre «què fer dels fems que entre tots generam».

Quants abocadors controlats estan legalitzats i funcionen amb totes les bendicions? Poquíssims.

L'abocador controlat de Manacor havia de servir per resoldre el problema de l'eliminació dels nostros

residus sòlids, és avui -sembla així- l'abocador de mitja Mallorca contra l'opinió del Sr. Pere Llinàs -Delegat de Serveis Generals i responsable d'aquesta matèria-.

Si aquesta situació ja és greu i delicada, un fet ha vingut a agreujar-la. Al Pressupost de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears per a 1992 hi figurava una partida pressupostària de 700 milions en concepte d'«eliminació de Residus Sòlids» de la que únicament s'han utilitzat uns 70. Una bona part d'aquests 700 milions passaren a una altra partida d'«actius financers» per un total de 425 milions i finalment a la «Societat de Capital Risc» per un total de 425 milions que els invertí en l'empresa privada «BON SOSEC» (empresa constructora del Cementeri privat i luxós del mateix nom). I no podem oblidar que en la mateixa hi té interessos l'actual Batle de Palma i destacat militant del P.P.

Mentre els Ajuntaments estam esperant la solució al problema, qualche ex-Batle està processat per aquest tema i de moment la solució no apareix i els doblers públics -que no són mai ilimitats- es destinen a finançar empreses privades de dub-

tosa rentabilitat i amb interessos econòmics del mateix color polític del Govern.

Fins quan?

Essent així, el PLE DE L'AJUNTAMENT acorda:

Comunicar al Consell Insular de Mallorca que:

1. L'Ajuntament de Manacor disposa d'un abocador controlat no legalitzat de forma definitiva.

2. Que per aquesta raó més d'un càrrec institucional -com per exemple ex-batles- estan processats.

3. Que en aquests moments una gran quantitat de Municipis de Mallorca l'utilitzen al no disposar d'altres solucions, generant problemes afegits a aquest Municipi.

4. Que aquest problema s'allargassa des de 1979 sense una solució definitiva.

5. Que les solucions que intenten aportar els diferents Ajuntaments són no correctes.

-Per tant, URGIM al CONSELL INSULAR DE MALLORCA que disposi dels medis necessaris i suficients per tal que la solució definitiva que necessita aquesta Illa sigui una realitat en el termini més breu de temps possible.



**Restaurante OASIS**

**COCINA REGIONAL E INTERNACIONAL**  
Avd. Safari, s/n - Tel. 81 03 79 SA COMA

# Las gestiones para conseguir la independencia de Porto Cristo se están realizando a buen ritmo

*Se ha pedido informes jurídicos, económicos, sociales y de historia del núcleo turístico*

## **Redacción.-**

La coordinadora pro-independencia de Porto Cristo ha procedido a la recogida y recuento de la obtención de firmas, siendo el número de 1.500 el total. Una vez comprobada la documentación y la titularidad de las mismas se acompañara con un dossier que justifique los planteamientos económicos, sociales e históricos del movimiento segregacionista.

Se documentará también el proyecto con sólidos argumentos jurídicos, los cuales se presentarán al Ayuntamiento de Manacor y a la Comunidad Autónoma antes de iniciar el proceso legal por los diferentes juzgados que sean oportunos hasta llegar al Tribunal Supremo, que es el Organismo competente que dictaminará favorablemente o no dicho proceso.

Los técnicos en la materia son optimistas en conseguir la independencia económica de Porto Cristo con respecto a Manacor.



El tiempo será testigo ineludible de esta histórica decisión que verá su sentencia en un plazo máximo de 6 años.

## **TAIWAN IMPORT**

\* Super Nintendo

\* Super Pac incluye:

\* Consola Super Nintendo

\* Super Mario World

\* Street Fighter II

16 MEGAS DE ACCIÓN

«ALUCINANTE»

Relojería CASIO

\* Mega Drive

\* Sonic Pac

\* Arcade Power Strath

\* Sonic II

\* Alien III

\* Terminator

\* **MINI CADENAS**

**GAME BOY - GAME GEAR**

**Tenemos el Teletrebol**

C/ Puerto nº 14

Tel: 82 21 62

PORTO CRISTO



# La Banca March, regala 20 matrículas a los estudiantes de la Universidad de Baleares

*En el sorteo estuvieron presentes los jugadores de R.C.D. Mallorca, Vidal y Soler*



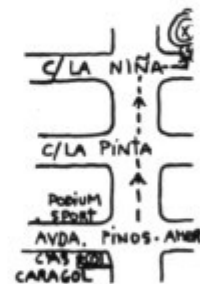
*Los medallas de Oro Olímpicos de fútbol, Vidal y Soler, jugadores de R.C.D. Mallorca en el momento del sorteo de los 20 favorecidos por haber pagado la matrícula de la U.I.B. a través de las oficinas de Banca March. Estuvo presente para dar fe, el Notario D. Eduardo Martínez-Piñero, en presencia del vicerrector de la Universidad. Antoni Bennassar, que posó junto a Juan Torres, Director de promoción y Rafael Julià, de Planificación de la Banca March.*

# GIAMBO



Calle PUERTO. 19 A. 22 y 29  
Teléfonos: 82 14 34 - 82 19 33  
PÓRTO CRISTO

**MERCEDES  
GARCÍA JOVE  
DA REPASO  
DE INGLÉS  
CATALÁN  
MATEMÁTICAS**



**C/ La niña  
Tel: 82 02 96**

# La calle de la Pinta tiene hace un mes una ilógica dirección prohibida

*Ahora no se puede acceder por Américo Vespuccio, ni por Joan Amer, la Pinta y la Niña*

## Redacción.-

Los vecinos de las calles Joan Amer, La Pinta, La Niña y la Santa María, están muy sorprendidos por la última reforma circulatoria que ha realizado el Delegado de la Policía, Joan Miquel Sansó. Apareció una mañana sin esperarlo nadie las señales de dirección prohibida en la calle de la Pinta, en dirección a la carretera de Son Servera. La sorpresa no se hizo esperar ya que eso significaba tres direcciones prohibidas en 3 calles seguidas, por lo que para acceder a las viviendas de los vecinos se tiene que dar la vuelta o bien por la calle Santa María o bien por la Avenida Sa Fonera, cuando antes al estar intercalados el acceso era más sencillo para todos. Los vecinos de la calle la Pinta, además de pedir el mótulo para su vial, solicitan se quite la señal de prohibido el paso, por ser ilógica su instalación, la cual no responde a necesidades puntuales y carece de sentido. Los vecinos no han tenido la oportunidad de opinar.



## «DISTRIBUCIONES PONT»



- \*Golosinas
- \*Chocolatinas
- \*Frutos secos
- \*Venta de café
- \*Aceitunas
- \*Productos a la vinagreta

**C/Poniente n° 30**  
**Tel. 82 09 22**  
**PORTO CRISTO**



*Desea a sus clientes*  
*Felices Fiestas de Navidad*  
*y Próspero Año Nuevo*

**MONTAJES ELECTRICOS**  
**LINEAS AEREAS**  
**PORTEROS AUTOMATICOS**  
**ANTENAS COLECTIVAS**

**C/ Sur, 51-A**  
**Teléfono 82 15 94 - 56 04 71**

**PORTO CRISTO**



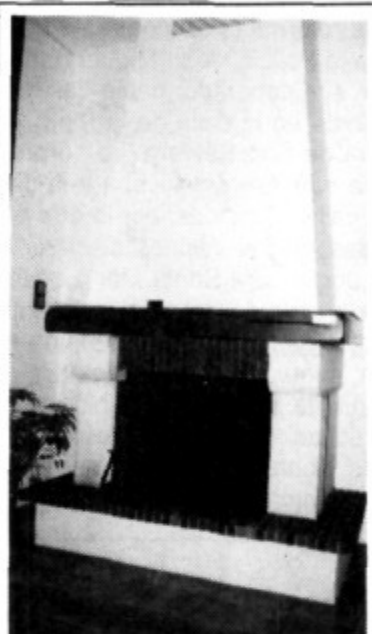
**PERFECTO-PASCUAL S.A.**  
MATERIALES PARA LA CONSTRUCCION  
Avd. Pinos, s/n - Tel. 82 07 76  
PORTO CRISTO

## CHIMENEAS IMPERIAL

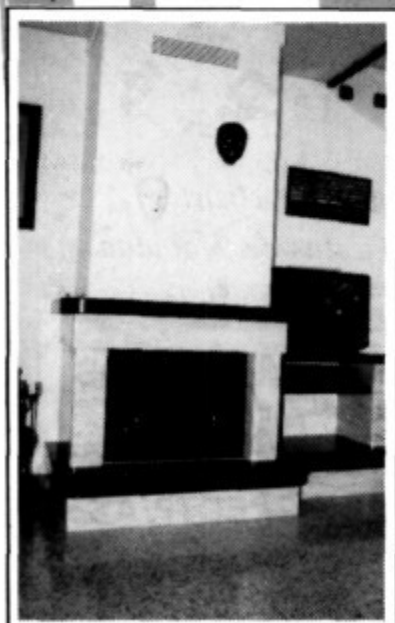
Somos distribuidores de modernas chimeneas de alta calidad, las cuales las combinamos con materiales nobles y de lujo. Respetando eso sí, el funcionamiento natural del fuego. Además todos nuestros modelos los adaptamos a las medidas y diseños que se nos pidan. Llevamos muchos años en el oficio y pensamos que es legítimo que nos superemos año a año, eso nos hace competitivos y que la calidad-precio esté al alcance de todos.



*Chimenea de estilo mueble, acompañada de granitos naturales.*



*Ambas chimeneas están acompañadas de diseños totalmente rústicos combinando el ladrillo y la madera como bases de adorno.*



*Chimenea de Mármol negro y blanco totalmente italiano.*

# El gran invento de la bicicleta

En el siglo XVIII, según nos data la historia, los europeos ya colocaron un par de ruedas bajo una litera y así nació un vehículo movido por la energía humana, que se llamó: «brouette».

Ya desde muy antiguo existieron mecanismos análogos, pero, sin embargo, el moderno que precisamente data del año 1.800, pero en un principio, la propulsión se efectuaba por el primitivo método de apretar los pies contra el suelo, y era mucho más pesado montar en la primitiva bicicleta que el andar. Luego se introdujeron los pedales y la unión de los mismos con la rueda trasera, principio fundamental de la moderna bicicleta. Más adelante, o sea por el año 1.866, y tras varios experimentos, vino la bicicleta de una rueda grande la delantera que medía 1'50 de diámetro, más un par de bielas con pedales, la rueda trasera era normal, igual casi de ahora. Finalmente, ya se introdujeron los neumáticos, y con esta fecha coincide precisamente la adopción del nombre BICICLETA.

El inventor, según datos fue un alemán llamado Karvon Drais von Sauerbron, más tarde **apareció el velocípedo de Lallemand y Michaux**, máquina pesada con dos ruedas, casi iguales, y pedales conectados, mediante bielas, a la rueda delantera. Se hicieron otros perfeccionamientos al nuevo vehículo llamado BICICLETA, y un ingeniero Escocés llamado Macmillan, un buen día fue detenido por las autoridades, y fue acusado del delito de «correr» velozmente sobre la nueva BICICLETA.

Un misionero americano llamado Gober, que residía en aquel país, ya inventó también un vehículo en el año 1.860.

Sucesivamente se introdujeron otros perfeccionamientos, entre ellos el piñón libre. Las máquinas se construyeron mucho más ligeras y así pudieron marchar con muchísima más velocidad, a lo que ayu-

daron los nuevos sistemas de engranaje. Y el último perfeccionamiento de la BICICLETA, consistió en el acoplamiento de un motorcito de explosión, que la hace mucho más cómoda el (V. Motocicleta).

En Nueva York fue la primera ciudad del mundo que dispuso de tranvías arrastrados por caballos, se usaban corrientemente en las minas y canteras, esto era en el año 1.832, y se hicieron varias modificaciones ya en el año 1.905.

Y en el año 1.830, el mundo dependía aún de la energía suministrada por el viento.

## ANDE LA RUEDA

No es probable que el inventor de la rueda previese la gran importancia que había de tener en el mundo este tan útil y sencillo instrumento.

Pues, ahora, ya no es posible un mundo sin ruedas.

Sin embargo, sería preciso poseer imaginación poderosa para representarse reunidas en una llanura todas las ruedas actuales de la tierra, desde la más rápida y gigantesca turbinas hasta los más diminutos y lentos piñones de los relojes de pulsera.

Esta abundancia de ruedas contrasta con el hecho de que en la naturaleza no hay ruedas visibles. Y, sin embargo, en la naturaleza todo está girando, lo mismo en el mundo de los astros que en el mundo de los electrones y los átomos.

La historia de todas las generaciones humanas se reduce a una danza gigantesca alrededor del Sol.

Así es el mundo, el mundo es así... Hay cierzos y rigores que azotan nuestro cuerpo macilento, porque hay otros que piden nuestros aliento y acaso... nuestras penas y dolores.

Ahora amigos: las ruedas han puesto en «jaque» a toda la humanidad, el peatón ya es un esclavo, es imposible ir por las calles, la



Pedro Marc

rueda, el coche se ha hecho dueño y señor tanto de las aceras como de la calle, ahora el ser humano es igual de un conejo asustadizo, siempre con la muerte detrás de las

orejas, ya sea por la velocidad, ya sea por ignorar las señales de tráfico, en fin: la velocidad, incluso cuantos hay que ni siquiera pueden abrir las persianas de su casa y lo difícil que es entrar en la casa cuando un despistado deja su coche debajo del portal, ¿eso está permitido?

Hoy nacemos con júbilo y contento y mañana, ya nos encontramos llenos de problemas y contradicciones. Estas dichosas ruedas, y no son ruedas de la fortuna, no y no, son ruedas que nos apartan de la fortuna, de la alegría, de la tranquilidad, ahora parece que es imposible el andar sin el vehículo, el COCHE, y precisamente estos problemas son problemas que nos reporta la nueva juventud...correr, si, correr y ya veremos.

Dios, tú que nos conservas la paz y todo cuando existe, que nos apartas de todas las desgracias, de todos los males, aparta de la mente humana esas impertinencias que nos preocupan las ruedas, que hoy las ruedas son, han sido y serán quizá la pesadilla humana. Cuantas y cuantas muertes se ha cobrado la carretera... Suena en mi oído como una voz insólita que me dice: ¡Poco a poco, no trates de matar ni matarte!

Manacor, diciembre de 1992

# Vicente Matas nuevo Educador de calle y Medio Ambiente. La integración social de los vecinos más jóvenes, su objetivo

*En Porto Cristo existen varios casos de grave solución. La Asistente Social y el Educador, quieren resolver a largo plazo algunos de ellos*

## «Porto Cristo»

El nuevo educador de calle se llama Vicente Matas. El citado profesional trabaja aquí en Porto Cristo, principalmente con niños y jóvenes. Se centran sus esfuerzos con elementos que tengan problemas de integración social y problemas familiares. Vicente Matas tiene su oficina, en las dependencias de la Oficina Municipal, pero regularmente se encuentra por las calles del pueblo y sobre todo en sus plazas. Observa a los niños y jóvenes para iniciar su actividad en quien lo necesite. Los servicios de Asistencia Social se prestan en Porto Cristo todos los lunes y miércoles de 10 a 14 horas, allí te califican tus problemas y el técnico decide las prestaciones que te corresponden.



# Tendències

**PERRUQUERIA**

**HORAS CONVENIDAS**

C/ Puerto, 67 (Carrer Major) Tel. 82 22 60 PORTO CRISTO

# Los comerciantes de Porto Cristo, piden que se construyan aparcamientos en la degradada zona del Riuet

*Se necesitan plazas para pequeños turismos y allí caben más de 200 bien regulados*

«Redacción»


Todo el mundo sabe que en Porto Cristo se necesitan aparcamientos para vehículos utilitarios, es el eterno problema que padecemos desde hace años. El anterior Delegado de Urbanismo, Antonio Sureda, anunció el día que expuso el Plan General de Manacor que en la zona del Riuet, concretamente en su nacimiento, se instalarían 200 aparcamientos con carácter de urgencia.

Ha pasado el tiempo y los comerciantes se preguntan porqué no se inician puntuales convenios entre propietarios y Ayuntamiento, y una vez resuelto las prestaciones y alquiler del suelo, proceder al total limpiado de los solares que serían habilitados para nuevos aparcamientos. No sólo se descongestionaría el centro del casco urbano sino que se recuperaría una zona muy degradada.


Es urgente que se tomen decisiones puntuales,



sobre el único espacio que puede resolver el problema de los aparcamientos. Se trata de una zona deportiva que estará sin calificarse como tal muchos años. 200 puestos salvarán el comercio de nuestro pueblo.

**RESTAURANT · BAR** 

**Steedo**



C/. Veri, 2 - Tel. 82 09 35  
PORTO CRISTO (Mallorca)

# Esports

## El próximo domingo día 6 de diciembre se disputará en Ses Comes, el gran «Derby» entre el C.F. Porto Cristo y el líder C.D. Manacor

*El Presidente de los porteños, Angel Conesa, espera la mejor taquilla de la temporada*



### Redacción

El próximo domingo día 6 de diciembre, tendrá lugar el encuentro entre el C.F. Porto Cristo y el C.D. Manacor. Se espera para la tarde del mencionado día, un lleno total, en el campo de fútbol municipal de Ses Comes.

Los pupilos de «Jimmy» se verán las caras con el equipo que entrena Juan Seminario, y la emoción no puede ser mayor, ya que el Manacor está imbatido y no se dejará sorprender por el club que preside Angel Conesa, que a decir verdad, en los últimos encuentros ha bajado considerablemente el rendimiento. Sin em-

constructor de confianza

## Construcciones



**Ferreros y Lopez C.B.**

C/. Villalonga, 2 - 2º.

- Teléfono 82 17 51

bargo, los porteños se tomarán el **derby** con un entusiasmo fuera de lo normal, ya que ganarle al Manacor significa mucho, en principio, por los puntos, y en segundo lugar por tratarse, más que de un partido de fútbol, ya que el C.D. Manacor representa el equipo de la ciudad, el mimado económicamente por el Ayunta-

miento de Manacor. La rivalidad se extenderá, no sólo al campo de fútbol, sino también a las gradas.

El domingo que viene, día 6 de diciembre, se darán cita en Porto Cristo, dos aficionados que comparten muchas cosas, pero que tienen divididos los corazones, en dos equipos diferenciados, cuando se enfrentan entre ellos.

Esperamos que la plantilla del Porto Cristo, esté al completo ese día, ya que en pasados partidos se notaron a faltar, cuatro o cinco jugadores del equipo estelar. Juan Seminario espera recuperar toda la plantilla para ese día, pues el enfrentamiento deportivo entre Porto Cristo y Manacor, significa más que un partido de fútbol.

El C.D. Manacor, vendrá a Ses Comes con sus 20 titulares, ya que su amplia plantilla le permite, cada domingo, variar las alineaciones en 3 o 4 titulares, lo que le garantiza, que prácticamente no existan reservas fijos.

El duelo deportivo será, a buen seguro, hasta dejar la última gota de sudor en el campo y por lo visto hay prima especial para los porteños si le ganan al C.D.



Manacor, quien de perder, se vería desposeído del título del único equipo de España imbatido en su categoría:

Los aficionados al fútbol de Porto Cristo, tienen la responsabilidad de animar a su equipo y el campo debe brillar de gargantas que animen a los rojillos. El Manacor si puede no perdonará en Ses Comes.

## CASH & CARRY ES PINARO PORTO CRISTO

### TROFEO A LA REGULARIDAD

92-93

Trofeo a la Regularidad al  
mejor jugador  
de los infantiles





# Un aplauso para el magnífico esfuerzo que está realizando un modesto equipo como el Porto Cristo en 3ª División Nacional

*Angel Conesa, Juan Seminario y la plantilla, aspiraban a quedar por el medio de la tabla, extremo éste que por el momento se cumple*



## El Porto Cristo

Para empezar hay que dejar claro, que el C.F. Porto Cristo es una Entidad Deportiva de las más modestas de la 3ª División Nacional, casi junto con otro equipo el único club que no tiene Ayuntamiento propio.

Estar en 3ª División ya es un mérito digno de resaltar, por lo que mantenerse en ella puede calificarse de

éxito deportivo, aunque se tenga que jugar la promoción para evitarla.

En la comarca existen 4 equipos que militan en la 3ª División, el Manacor, el Cardassar de San Lorenzo, el Badía de Cala Millor y el Porto Cristo, significa esto que los jugadores de 3ª División tienen primero donde

## En Porto Cristo



**Lavadero  
de coches  
MASCARO**



**LAVADO - ENGERADO - SECADO**

**TAMBIÉN TENEMOS SERVICIO  
DE CAFETERIA**

**MARTES CERRADO**

**HORARIO:**

De 9 a 13 y de 3 a 7 (tardes)



elegir por ser entidades más fuertes las de Manacor, Son Servera y San Lorenzo. Hemos tenido que buscar jugadores debajo de las piedras y nos hemos tenido que quedar con un importante número de veteranos,

que aunque lo hacen muy bien y con inmejorable entusiasmo llegan a la segunda parte bastante cansados, ya que la edad no perdona.

Estamos contando las realidades objetivas, de una situación deportiva que no puede aspirar a los primeros lugares de su categoría, y justificamos con rotundidad, que lo que está ocurriendo es normal y hasta se puede calificar de bueno. Entendemos que Angel Conesa, pretendiese subir a 2ª División B, pues a nuestro Presidente le sobra optimismo y pesimismo, según las circunstancias. La realidad está clara, tenemos un equipo que hace lo que tiene que hacer, evitar el descenso, y si lo logra aplaudiremos su gesta hasta que se nos pongan rojas las manos. No debemos olvidar que somos un equipo, no sólo modesto, sino humilde y conseguir permanecer en 3ª División sin un déficit superior a los dos millones de pesetas, será un milagro.

Es normal que perdamos con equipos como el C.D. Manacor, el Esporles, Badia de Cala Millor, Playas de Calvià, San Lorenzo, etc., lo ilógico sería lo contrario. El C.F. Porto Cristo puede sentirse satisfecho si pierde doce puntos en casa y recupera seis fuera, porque con seis negativos estará eternamente en 3ª División y el déficit será soportable, contando claro está con una subvención del Ayuntamiento de Manacor, que para 1993 tiene que ser superior al millón de pesetas, ya que al Manacor se le dan seis limpios, aparte del mantenimiento de las instalaciones.

# AUTOSERVICIO

C/. Puerto, 88 - Tel. 82 08 72  
PORTO CRISTO - MANACOR  
(MALLORCA)

# MARISOL

VENTA DE HIELO

# CARNICERIA

## TROFEO A LA REGULARIDAD

MANTENER LA  
CANTERA,  
OBJETIVO PRIMORDIAL

ALEVINES

BENJAMINES



RESTAURANTE  
**Porto**  
CRISTO

# El campo de fútbol de «Ses Comes» en Porto Cristo, está totalmente normalizado

*Rafael Sureda Delegado de Deportes se encargó de borrar el rótulo en castellano*

## «Porto Cristo»

El Delegado de Deportes del Ayuntamiento de Manacor Rafael Sureda y Bauzá, decidió por cuenta propia cambiar el rótulo del campo de Fútbol del Porto Cristo. Estaba escrito en castellano para que todo el mundo lo entendiese, sin embargo el concejal de deportes estimó que el letrero anunciador debía exponerse en catalán porque la normativa del idioma así lo exige. Declaró el Delegado Rafael Sureda que los equipamientos e infraestructuras municipales deben anunciarse en catalán, ya que la normalización lingüística del Govern Balear así lo obliga. Sorprende en Porto Cristo la actitud del Delegado de Deportes Rafael Sureda, ya que inicialmente se pintó en castellano y nadie dijo nada. El cambio se debe a la denuncia que hizo una revista catalanista de Manacor, que asustó con su actitud a Rafael Sureda.



**NUEVA DIRECCIÓN: TONI «CARAMANY»**

- \*PAELLAS PARA LLEVAR
- \*PESCADOS Y MARISCOS
- \*Abierto todo el día

**COCINA MALLORQUINA**

C/. Navegantes, 103 - Tel. 82 20 23 - PORTO CRISTO

- ESTAMOS A SU SERVICIO
- \* Menús diarios (económicos)
- \* Amplio surtido de carta
- \* Cocina casera
- \* Tapas variadas
- \* CAMBIAMOS CADA FIN DE SEMANA, LA CARTA

# Fútbol Base

Benjamines	10	8	1	1	68	12
Infantiles	5	5	0	0	30	5
Cadetes	8	1	0	7	10	33

## GOLEADORES

### BENJAMINES

Alabarce 15  
 Perelló 12  
 Guardiola 9  
 Javi del Salto 9  
 Dani del Salto 8  
 García 6  
 Rodríguez 3  
 Hervas 3  
 Barrado 1  
 Vadell 1



Alabarce

El equipo benjamín está segundo en la clasificación a un punto del Olímpic de Manacor, después del tropiezo en el campo del Artá.

El equipo benjamín tiene la moral a tope, pues después de unos partidos en los que atravesó una mala racha, ahora parece haber encontrado otra vez su juego.

La media goleadora es de casi siete goles por partido, en cuanto a los encajados sobrepasa en dos décimas, un gol por partido.

Dentro de dos jornadas, después de haberse enfrentado al Vilafranca, tiene que recibir al Olímpic en el Campo de Ses Comes, donde se decidirá seguramente al campeón de grupo.

### INFANTILES

Guardiola 12  
 Flores 7  
 M. Martínez 5  
 Romaguera 2  
 Mas 1  
 José Olmos 1  
 Joan Rodríguez 1



Guardiola

El equipo Infantil es el que parece que ha cogido mejor la onda. Todos sus partidos se cuentan por victorias y el pasado sábado en Llucmajor consiguió el liderato del grupo, empatado a puntos con otros tres equipos, pero eso sí, con un partido menos.

Cabe resaltar de este equipo, el buen juego que desarrollará así como la media de goles por partido que es de seis y encajados uno.

### CADETES

Vilchez 4  
 Font 2  
 Bernat 2  
 Nadal 1  
 Cañellas 1

El equipo cadete es el que ha tardado más en coger el ritmo en el campeonato, pues en los seis primeros partidos no con-



Vilchez

siguieron ninguna derrota, consecuencia esta del cambio de entrenador.

Actualmente el entrenador es Juan Martínez, El equipo cadete ha mejorado habiéndose conseguido a la primera victoria, coincidiendo como mandan los cánones a cambio de entrenador.

No dudamos que de ahora en adelante el equipo cadete irá escalando puestos en la clasificación, calidad tiene los chavales para conseguirlo.



**"SA NOSTRA"**  
**CAIXA DE BALEARS**

Patrocina

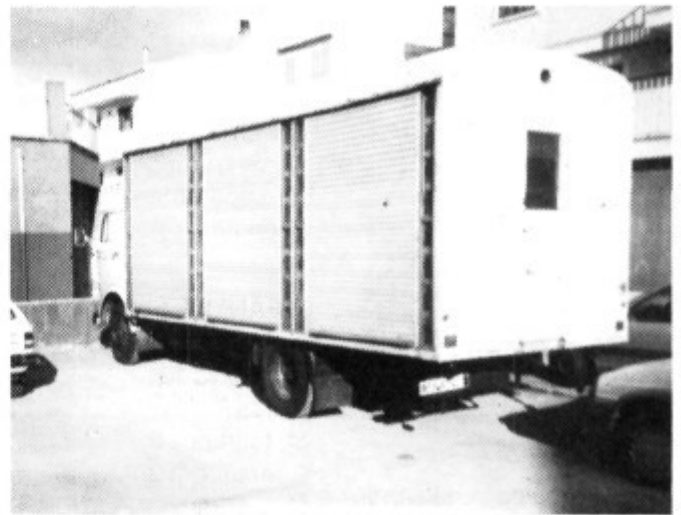
## Colombófila

# El Club Colombófilo de Porto Cristo, ha comprado un camión Mercedes, donde caben 3.500 palomos

*Hay 8 sociedades que quieren utilizarlo para las diferentes sueltas de Ibiza, Alicante y Almería*

### Redacción

El Club Colombófilo de Porto Cristo, ha comprado un camión para el transporte de sus palomos, cuando se celebren sueltas. En el citado vehículo, caben 3.500 palomos y tiene un sistema de ventilación por aspiración, cuando el camión está en marcha. A finales de diciembre entrará en funcionamiento, ya que actualmente se están realizando los trámites de la nueva matrícula, todavía tiene matrícula alemana. La asociación colombófila de Porto Cristo cuenta con 25 socios y es la sociedad donde se crían más palomos por socio en toda España, ya que tan solo 25 socios crían 4.000 palomos. Las sueltas que se harán en Ibiza, Alicante, Almería, etc. podrían contar con otros clubs colombófilos que pretenden usar el mismo camión, éstas sociedades son: Manacor, Son Servera, Montuiri, Felanitx, Marratxí, Santanyí, Ciudadela, entre otras.



Los de Porto Cristo, suponemos le cobrarán por el transporte una pequeña cantidad a los otros.



**ES NIU**  
ANIMALS DE COMPANYIA

***Días 7 y 8 de Diciembre, cerramos todo el día.  
El 9 sólo abrimos por la mañana.***

### HORARIO:

De 9 a 13 y de 16'30 a 20'30 h.

**SABADOS Y DOMINGOS:**

Abierto por la mañana (de 9 a 13 h.)

Plaza Ses Comes, 44 - Tel. 82 06 04

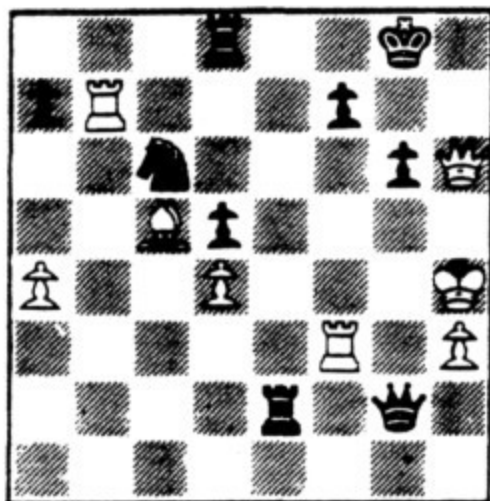
07680 Porto Cristo

PIENSOS · ABONOS

ANIMALES DE COMPAÑIA · ACCESORIOS · PECES DE AGUA FRIA Y CALIENTE

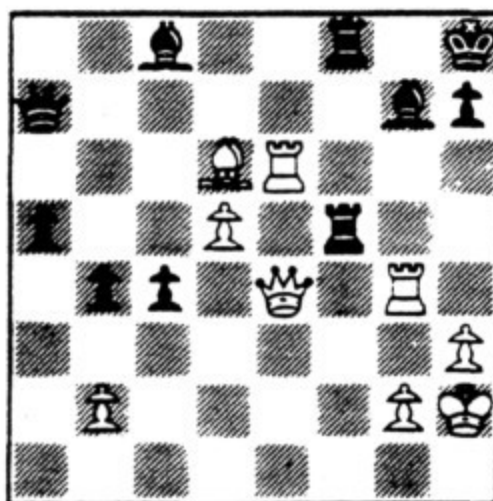
# AJEDREZ

## 5. Juegan blancas y ganan



Solució nº 5  
 1.Dg7+!! , rinde (1... Rxf7 2.Txf7+  
 següido de mate). Judit Polgar/  
 L.B.Hansen, Vejstrup, 1989.

## 6. Juegan blancas y ganan



Solució nº 6  
 1.Dxf5! Txf5 2.Te8 + Tf8 3.Axf8 Ac5+  
 4.Rh1, rinde (4... Df7 5.Ag7, mate).  
 Zsuzsa Polgar/M.Todorcevic,  
 Pamplona, 1990.

# nico sport

HI HA CARTUTXOS A LA SEVA DIPOSICIÓ

¡LA TEVA TENDA ESPECIALITZADA...!

PESCA,  
 ARMERIA,  
 CAMPING I  
 SUBMARINISME

C/. Sureda, 11  
 Teléfono: 82 06 14  
 07680 PORTO CRISTO



# UN INTERÈS D'ALTURA

FINS AL

# 12

%

T.A.E.\*

**SUPER COMPTE**



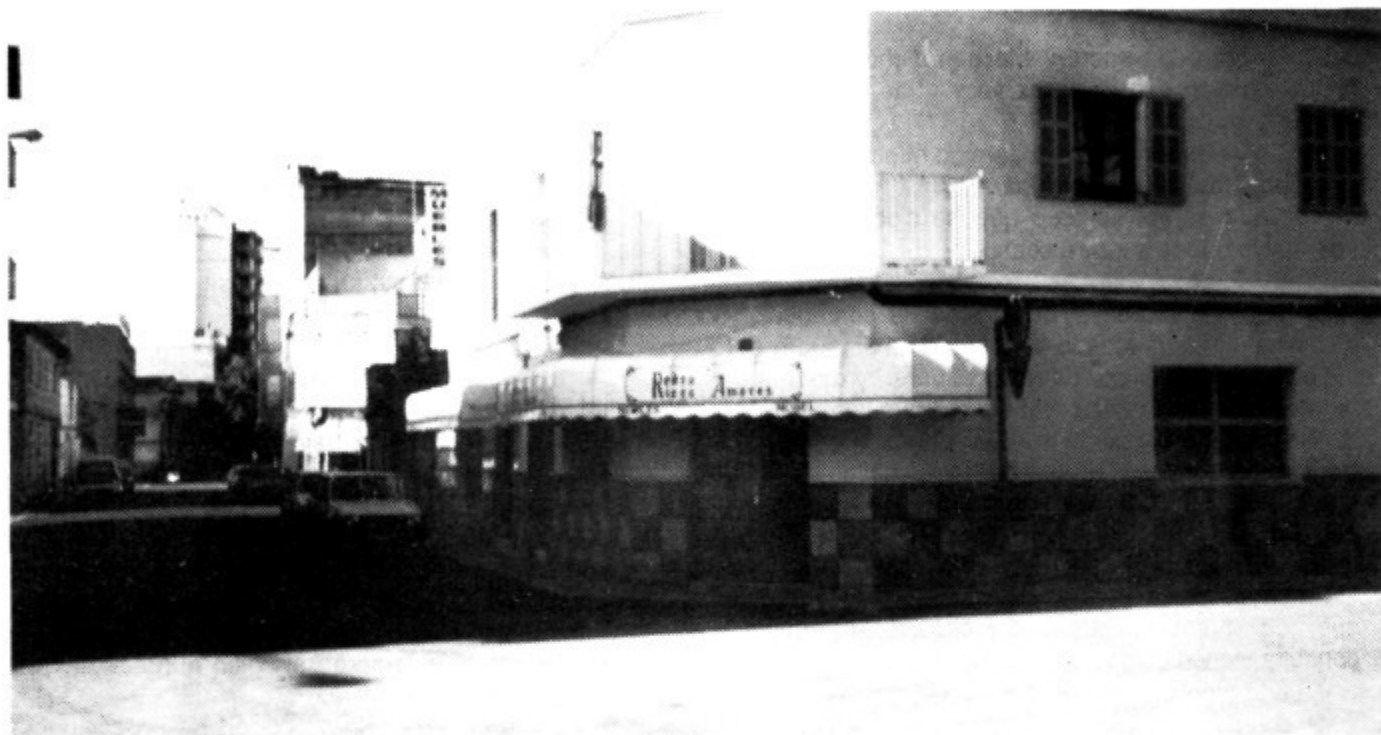
## BANCA MARCH

**Informi's a qualsevol de les nostres oficines  
o telefonant al 900-300 202**

*\* Des de 500.000 Pts. les primeres 175.000 sense remunerar.  
Remuneració segons trams. Exemples de T.A.E.: 1.000.000 Pts.: 5,62%;  
10.000.000 Pts.: 9,82%; 50.000.000 Pts.: 12%*

# La tienda de muebles Pedro Riera Amores especializada en todo tipo de decoraciones y en un servicio a domicilio completo

*El mueble juvenil e infantil se sirve a la medida del cliente y los lacados y pintados se hacen a mano*



## «Redacción»

En la ciudad de Manacor y concretamente en la calle Capitán Cortés nº 7, se encuentra una importante tienda de muebles, llamada «**Muebles Pedro Riera Amores**», para más información esta tienda que está emplazada en un bonito edificio, está muy próxima a la Plaza Ramón Llull, donde se celebran todos los lunes, el mercadillo. Lo tienen todo, y si quieres comprobarlo, puedes llamar al teléfono 55 27 45, allí te atenderán con la competencia que les caracteriza.

Hemos hablado de especialidades y en lo que se refiere a mueble juvenil e infantil, tienen de todo y con los tres requisitos que soñamos, bueno, bonito y barato y sobre todo la amplia gama de dormitorios que se sirven a la exclusiva medida del cliente.

Todos los muebles que allí se venden, se exponen al público y luego la empresa, para que se ajuste a las necesidades de cada piso, se forman las medidas, las cuales siempre van acompañadas de un anteproyecto o dibujo. Si hablamos de decoración, tienen una completa oferta, colchas, cortinas, complementos, apliques de luz, adornos, lámparas, edredones, etc.

Actualmente, hay una novedad en «**Muebles Pedro Riera Amores**» en lo que se refiere a camas y dormitorios, éstos se hacen a mano y lo mismo ocurre para los lacados y pintados, y el cliente puede elegir el

color y la tonalidad, incluso se puede incorporar el nombre del niño o del adulto al igual que sus iniciales en la parte que quiera del mueble.

Otra novedad importante a destacar, es el servicio, se tiene un horario de fábrica y tienda de 9 de la mañana a 13 horas y de 16 horas a 8 de la tarde, sin embargo este horario es flexible y ampliable, pues con una llamada de teléfono (55 27 45) el cliente será atendido al instante.

Por tratarse de una tienda de muebles, hay de todo y mucho, en exposición permanente, por ejemplo, podemos encontrar recibidores, sofás, mueble-bar, composiciones modulares, salas-comedor, dormitorios de matrimonio, espejos, cabeceras, detalles auxiliares, etc.

Pedro Riera Amores está amueblando muchos pisos enteros al igual que apartamentos en Porto Cristo y sus clientes nos han asegurado estar muy contentos con el servicio y los precios de esta empresa.

Para finalizar no podemos olvidarnos de una de las características diferenciadoras de esta tienda de muebles, ya que además de traer siempre lo último y reciente del mercado, trabajan de forma habitual con piezas únicas y originales. Por eso, a veces, es muy difícil encontrar pisos iguales cuando has comprado en Pedro Riera Amores.



# Página de humor

Si viviera otra vez, quisiera que la vida fuera como ha sido hasta hoy. Sólo que abriría un poco más los ojos, sería más obediente y reiría aún mucho más; el que ríe, es porque está contento, éste es feliz. El humorismo barre todos los convencionales y tabues y por eso tiene en cualquier época un éxito rotundo.

Un hombre con suerte: -Me han dicho Antonio que te has casado cuatro veces ya y otras tantas te has quedado viudo...

-¡Sí es verdad! Así ha sido, amigo mío...

-¿Cómo te has arreglado para...?

-Oh, que se yo, yo creo que ha sido un golpe de suerte. No puede ser otra cosa.

Un pobre hombre se fue a pagar la contribución y dejó el mulo enganchado al cuidado de su suegra. El mulo se puso nervioso de tanto esperar, y dio una patada con tan mala suerte a la suegra que la mató.

A la mañana siguiente y al dar el pésame en la Párrquia los hombres en vez de dar el pésame, hacían una capadita y le decían a la oreja: «Me quieres vender el mulo...

Un payés se va en casa del médico, ignora que hay que pedir número. Se sienta y espera. Al terminar la consulta el médico que era una doctora le dice:

¡Quería algo Sr....!

-Sí contestó el paciente: vengo por el médico.

-La doctora le dijo; pues el médico está de vacaciones.

-El payés hizo una mala cara, y...

-Y dijo el payés, si no hay otro remedio...

-Y la doctora lo entra en el despacho de la consulta y le pregunta: ¿de que se queja usted?

-Pues señora me pasa que los huevos me hacen mucho daño.

-La doctora le dijo: desembróchese los pantalones.

Y una vez desembróchados exclamó el paciente: ¡Pero señora, no son estos los que me hacen daño, son los que como...!

-La doctora exclamó: Amigo, usted no se sabe explicar, ¡no son los suyos los que le duelen, son los de la galina. ¿No es así?

-Y el paciente contestó: Así es.

Un payés se fue un domingo a ver jugar el Mallorca con su mujer y mientras el semáforo estaba rojo pasó y fue detenido por una policía, por tanto llegó tarde al fútbol.

-Su mujer le dijo: parece mentira siempre te retrasas, no se como decírtelo.

-El contestó: Es que me ha pasado que una policía me ha tocado el pito y me ha hecho esperar un rato y me ha pedido quinientas pesetas.

-Y la mujer le contestó: mucho se paga en Palma para tocar un pito...

Una noche un chico se puso muy mal, y, precisamente vivían en Son Pou y su madre dijo a su padre, mañana a primera hora hay que ir urgentemente al médico.

Y su padre le dijo: hay que ponerle calzoncillos, es muy feo ir al médico sin pantalones interiores.

Y un chico de su edad dijo a su padre: no os preocupéis yo os dejaré los míos.

Y al intentar ponérselos no supieron en donde era delante o detrás y llamaron al chico que se los había dejado:

Y el chico les dijo: ¡No os podéis equivocar nunca, lo que tiene el color marrón, es detrás y la parte que tiene el color amarillo es delante. ¿Estamos?

Un pobre náufrago:

-¿Así que usted es el único superviviente del naufrago? Pues, cuénteme, cuénteme como hizo para salvarse...

-Muy sencillo: perdí el vapor...

En unos exámenes -Un muchacho que se examinaba de historia natural le preguntaron:

-Indíqueme algún animal nocturno, ¿cual es?



## TINTORERIA LAVANDERIA

Limpieza en seco - Lavado en agua  
ALTA TECNOLOGIA - SERVICIO RAPIDO

# Miguel

*Mantas, edredones, cortinas, alfombras,  
pieles, mantelería, ropa de cama, etc.*

ROPA DE VESTIR EN GENERAL

C/Puerto, 40 Tel. 821037 PORTO CRISTO

-Lo que el muchacho contestó: -El sereno.

Las bodas de CANA:

-Fue uno de los milagros que hizo Jesús: Hizo llenar de agua unas hídrias o sean seis ánforas de piedra, las hizo llenar de agua y las convirtió en vino; y de allí viene la costumbre de poner vino al agua. Esto fue ya una costumbre que nunca se perderá.

En el año 1.939 que fue precisamente el año del hambre, por tanto había falta de víveres y a quien le encontraban azúcar era multado y se lo intervenían, y ahora el que tiene azúcar está enfermo y no hay quien lo requise, ahora no lo multan ni tampoco se lo intervienen. ¡Todo cambia...!

Cuando NOE, hombre justo, construyó por orden de Dios un buque en forma de arca, y dentro colocó un par de animales de cada especie. ¿Por qué no dejó a los animales: por ejemplo, los piojos, las chinches, las pulgas, las ratas y no incluyó más langostas que van tan caras y son tan sabrosas que los pobres parece que están prohibidos en probarlas de caras que van...

Ahora los que les llaman de la Tercera Edad, hacen muchas excursiones y los más miedosos suelen preguntar frecuentemente cuál es el sitio del tren o del autobús donde se puede viajar con más seguridad para casos de choques o descarrilamientos. La respuesta parece difícil; pero si vale la que dan unos ingenieros que han calculado el tanto por ciento de peli-

gros en las diversas unidades del convoy, el lugar más seguro es el departamento central del penúltimo coche, o sea la parte trasera. ¡Cuidado pero con los choques...!

Después del Diluvio Universal, según cuenta la Historia Sagrada que Noe cultivó la tierra y plantó la viña. Sin pensarlo, se embriagó con el vino y se quedó dormido. Y en cambio el país de origen de la VID es Rusia, y precisamente las orillas del Mar Caspio. Desde aquí nos dice la historia se exportaron las primeras plantas de Asia Menor, desde donde luego el cultivo de la vid se extendió por la Tracia, por Grecia y, por último, Italia. En la época de Homero el vino era ya bebida Nacional.

Máximas:

-Amigo, no temas a las sombras. Son sólo indicio de que, en algún lugar cercano, brilla una luz resplandeciente.

Habla poco de lo que sabes y guarda silencio acerca de lo que ignoras.

El encono nunca llega solo, la envidia es su inseparable compañera.

La edad es el elevado precio de la madurez.

Manacor, diciembre de 1.992

Pedro Marc



**POPIUM**

**SPORTS**

Avda. Juan Amer, 9  
Teléfono: 82 08 78

07680 - PORTO CRISTO



# Filibusteros y corsarios en las antillas (I parte)



Se da el nombre de filibustero al pirata del mar de las Antillas. Merodeaban por las costas, en pequeño número y reducidas embarcaciones. La tripulación se reclutaba para un sólo asalto. Actuaron durante los siglos XVII y XVIII. En el siglo XVII la paz religiosa había renacido en Francia, y Europa se organizaba en Estados en los que, por el momento, parecía haber sido excluida la guerra civil. Una gran cantidad de soldados y aventureros, habituados a una vida violenta, se encontraron sin empleo e inadaptados en medio de una sociedad regularizada. América todavía en estado salvaje, se aparecía a

estos hombres como el posible paraíso de su libertad.

Los dominios tropicales españoles ofrecían la tentación del posible pillaje de sus riquezas. Por otra parte, se admitía en aquel entonces, prácticamente, que el derecho público europeo no se aplicaría a partir de las Azores, en dirección W, o al sur del trópico. En guerra, en paz, buenas se consideraban las presas que los aventureros pudieran hacer. No tardaron por tanto, en acudir allí todas las aves de rapiña.

Un corsario llamado Belain de Esnambuc cansado tras 18 años de aventuras marítimas, se instaló en 1.625 en la pequeña isla de San

Cristóbal. Al mismo tiempo, los ingleses espulsados de allí por los españoles, se refugiaron en las grandes islas de Santo Domingo y Jamaica. Los ingleses ocuparon esta última isla, mientras en Santo Domingo, poblada solamente por bueyes salvajes y cerdos, se instalaban los franceses, convertidos así, en poco tiempo, en cazadores y hombres del bosque. Estos fueron llamados propiamente los bucaneros. Los que siguieron dedicados a sus correrías marítimas fueron llamados filibusteros.

**Antonio Guasch Ferrer**

**1º Oficial Radioelectrónico de la Marina Civil**



## **RMADURAS PORTO CRISTO**

**ESTRUCTURAS METALICAS - AUTOMATISMOS PUERTAS  
TALLER DE FERRALLA - HERRERIA EN GENERAL**

*C/ Canteras Blancas, s/n*

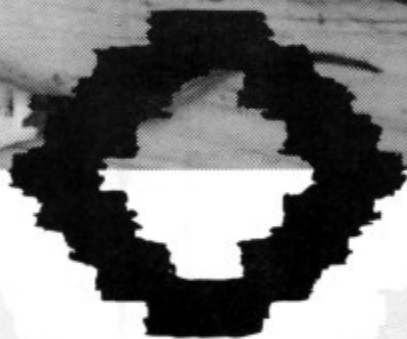
*Tel. 82 17 69*

*07680 PORTO CRISTO*

# BALEART'92

## VII Fira d'artesanía

Palma de Mallorca del 4 al 13 de desembre



### **L'Artesania, més viva que mai.**

Baleart obre les portes aquest any amb més il·lusió que mai.

Per l'èxit creixent que està tenint. Perquè podràs veure l'obra dels millors artesans

de les illes, Espanya, Europa i Hispano-amèrica,

i pots aprofitar per regalar artesanía en les properes festes de Nadal.

**Baleart, perquè l'artesanía és viva.**

# Obras de Puertos arreglará, desde el parque del Rivet hasta las nuevas casetas de los pescadores

*La mencionada zona, será totalmente peatonal y quedará terminada a finales de año*

## Redacción

El Govern Balear por medio del Departamento de obras de Puertos, remodelará y peatonizará desde el parque del Rivet hasta las nuevas casetas de los pescadores. La reforma afectará considerablemente a todo el parque del Rivet, que sufría un considerable cambio y estará rodeado de una acera en sintonía con todas las que existen en la delimitación de Puertos. Esta obra hará posible que el césped del parque sea totalmente cambiado y delimitados los árboles, que tendrán alrededor un círculo para recogida de aguas.

La mencionada reforma es la segunda fase de un gran proyecto que está llevando a término la Conselleria de Obras Públicas, de la mano de su Ingeniero manacorí, Joan Serra. La primera fase consistió en la creación de nuevas casetas, ampliación del muelle del Rivet, dotación de servicios, peatonización de parte del Puerto. La segunda fase nos hemos referido en esta crónica y la tercera fase trata de arreglar todos los actuales edificios que están emplazados a la izquierda del abrevadero, actual desembarcadero.



Salones para banquetes,  
bodas, comuniones, etc...

\*Habitaciones vista al mar

\*Cocina mallorquina e  
internacional

**C/ Burdils, nº 61**

## LATITUD - 39 AUTOSERVICIO

Gran variedad de platos

Menú diario a elegir  
entre 10 combinaciones

**C/ Burdils nº 57**

**NUEVA DIRECCION. Tel. 82 10 14 (Porto Cristo)**



## Foto José Luis, amplía su oferta a los vecinos de Porto Cristo



El fotógrafo, José Luis Rodríguez, afincado en Porto Cristo hace muchos años, tiene actualmente, un nuevo equipo fotográfico que revolucionará el mundo de la fotografía. Además de la innovación, José Luis sigue haciendo fotos para carnet en el acto, fotos de estudio, fotocopias, vende cámaras de varios modelos, tiene servicio de fax y se dedica a la confección de todo tipo de videos.



**JUAN PASCUAL E HIJO C.B.**

**EXPOSICION Y VENTAS**

*C/ Tramontana, 12  
Tel. 82 17 40  
07680 Porto Cristo*

**AIRE ACONDICIONADO  
INSTALACION SANITARIO  
RIEGO - PISCINAS - CALEFACCION  
TANQUES PROPANO - QUEMADORES  
REPARACIONES EN GENERAL  
DESCALCIFICADORES**

# El espejo del ayer




TEL. 82 10 45  
PORTO CRISTO

**BAR  
C'AN  
NOFRE**

VEN Y VERAS EL MEJOR  
FUTBOL DEL MUNDO !!



**CAN XISCO**

**bar restaurante**

MENU DEL DIA - TAPAS VARIADAS  
ESPECIALIDAD EN PAELLAS

C/. Mitjà de Mar, 15 PORTO CRISTO Tel. 82 10 79



**BLANC I NEGRE**

MUSIC PUB



C/ Puerto, 70

Porto Cristo



Pepe Ortega E.P.D. ex-barquero Cuevas del Drach 1.969.

Restaurante  
**EL PATIO**  
 COCINA INTERNACIONAL

Calle Burdils, 53  
 Teléfono 82 07 81

PORTO CRISTO  
 Mallorca

Adelgace Comiendo  
 de forma  
 Sana y Natural

**PESO EN LÍNEA**

NO HAY SACRIFICIO MAYOR QUE NO ESTAR  
 SATISFECHO CON UNO MISMO

\* DISTRIBUIDO EN EXCLUSIVA EN:



**SBELT**  
 ESTETICA PERFUMERIA

A tu disposición en

C/ Puerto 16  
 Teléfono 82 06 60  
 Porto Crsto

TRATAMIENTOS  
 CORPORALES:

- \*Tratamientos de senos
- \*Alivio de las varices
- \*Adelgazamiento localizado
- \*Desaparición de la flacidez
- \*Estimulación periférica
- \*Masaje relax

**CA'N PAU**  
 PORTO CRISTO

BAR



ABIERTO TODOS LOS DIAS

Calle Alfareria





D'esquerra a dreta: Jeroni Santandreu, Bel Salas, el fill Dels dos anteriors, Miquel S.S., Francisca Sureda «Vicenta», Miquel Santandreu «Mandia», Miquel Santandreu Durán, Miquel Santandreu Grimalt «Mandieta», Angela Grimalt «Rocheta».



Avd. Pinos, 50 - Tel. 82 12 54 - PORTO CRISTO

**«BARCELÓ»**  
PINTURAS  
Y REVESTIMIENTOS

Teléfonos: 55 07 11  
55 12 10

**Estación de Servicio Porto Cristo**

*Al servicio de sus clientes, con la máxima comodidad y seguridad*

*\*Asimismo les ofrecemos toda clase de aceites REPSOL*

*Domingos y Festivos, abierto todo el día...*

**Tenemos gasolina sin plomo**

Carretera Porto Cristo - Manacor, Km. 2

PORTO CRISTO



Ramona Ortega Esparcia i damunt es moll na Teresa que era sa niñera de s'Hotel Perelló, 1969

## SA GRUTA

### Restaurante Barbacoa

Tel. 82 09 43

Presupuesto  
sin compromiso  
*Porto Cristo*

**CRISTALERIA**  
**PORTO CRISTO c.b.**

ENMARCACIONES

Presupuestos sin  
compromiso

C/. Carrotja, 3 • Tel. 82 13 00  
07680 PORTO CRISTO

## Casona CA'N JORDI

BISTEC  
HAMBURGUESAS  
PINCHOS



JUEVES CERRADO  
EXCEPTO FESTIVO

Carretera Cuevas (PORTO CRISTO)



*Pedro Marinas, Nofre Ballester, Biel Fita E.P.D., S. Conf.,  
Tomás Frau, Pep Cuca E.P.D., fa 24 anys.*

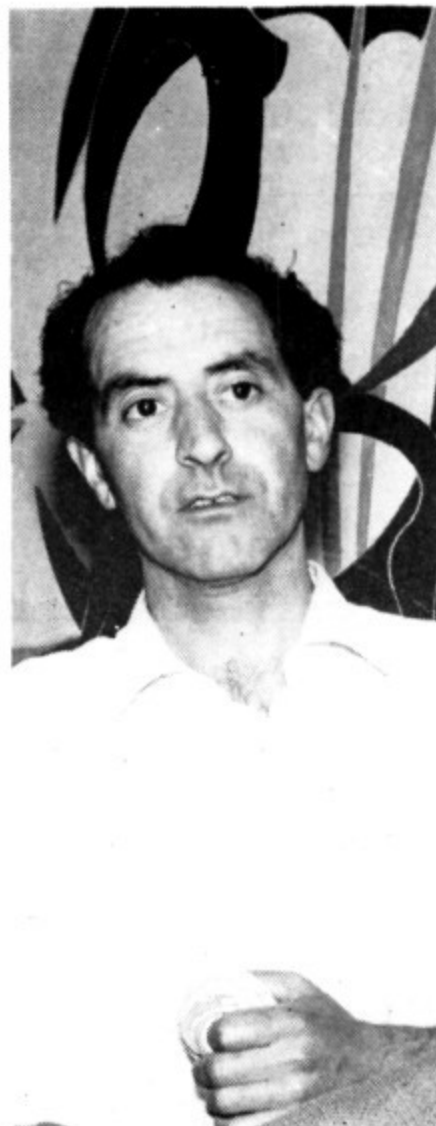


**ESPECIALIDADES:**

Gambas al ajillo, pescado frito,  
arroz a la casera y platos combinados

*C/ Mar, equinà Burdils, Tel. 82 12 01  
PORTO CRISTO*

*Guillermo del  
Bar Lux E.P.D.*



**SERVIGRUP**

**MANTENIMIENTO DE LOCALES COMERCIALES  
LIMPIEZA DE CRISTALES**

**TRATAMIENTO DE SUELOS**

PASEO MARITIMO, 64 - CALA BONA - TEL. 55 54 67 • C/. CAPITAN CORTES, 1 Y 3 - MANACOR - FAX 55 35 21